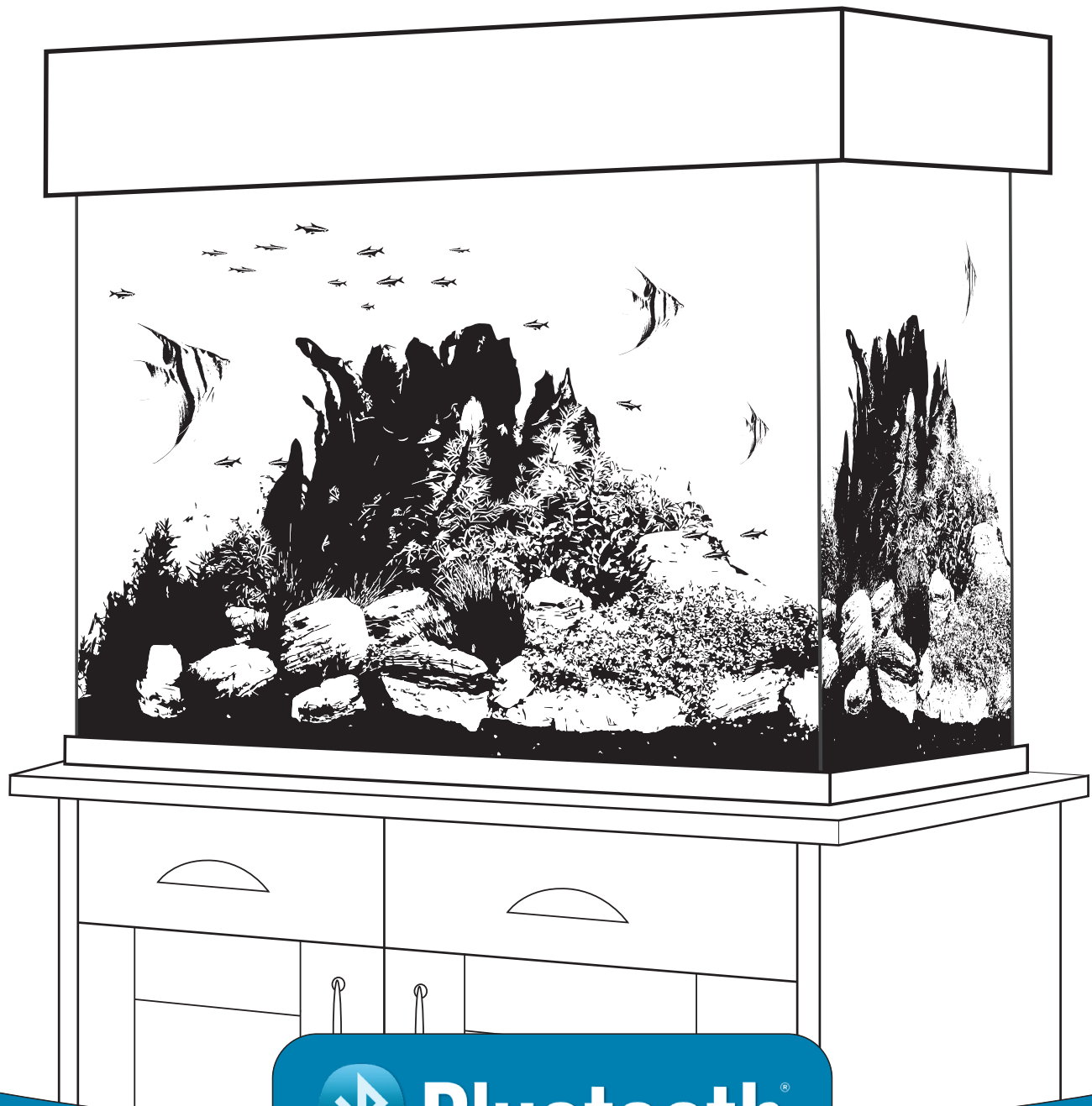


FLUVAL[®] SHAKER COLLECTION



Bluetooth[®]

Instruction manual: LED Strip Light and Aquarium
Mode d'emploi : Rampe d'éclairage à DEL et bac d'aquarium
Manual de instrucciones: Tanque de acuario con luminaria LED
Gebrauchsanleitung: LED-Balken und Aquarium

EN CONTENTS

FLUVAL SHAKER LED: PARTS.....	3
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
FULL SETUP GUIDE.....	5
AQUARIUM CABINET INSTALLATION AND PREPARATION.....	5
THE AQUARIUM INSTALLATION.....	5
QUICK CONNECTION SYSTEM INSTALLATION.....	6
CABLE GUIDES AND OVER RIM CABLE GUIDE ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	8
FLUVAL FILTER & HEATER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.....	9
LED STRIP LIGHT INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	9
LED STRIP LIGHT AND TANK MAINTENANCE.....	10
REPLACEMENT PARTS.....	11
RECYCLING.....	11
2 - YEAR LIMITED WARRANTY.....	11
FOR AUTHORISED GARANTÉE REPAIR SERVICE.....	11

FR TABLE DES MATIÈRES

PIÈCES DE L'AQUARIUM SHAKER FLUVAL AVEC ÉCLAIRAGE À DEL.....	12
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	12
GUIDE COMPLET D'INSTALLATION.....	14
INSTALLATION ET PRÉPARATION DU MEUBLE DE L'AQUARIUM.....	14
INSTALLATION DE L'AQUARIUM.....	14
INSTALLATION DU SYSTÈME À CONNEXION RAPIDE.....	15
INSTALLATION DES GUIDE-CÂBLES ET DU GUIDE-CÂBLE POUR REBORD.....	17
INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DU FILTRE ET DU CHAUFFE-EAU FLUVAL.....	18
INSTALLATION DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL.....	18
ENTRETIEN DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL ET DU BAC.....	19
PIÈCES DE RECHANGE.....	20
RECYCLAGE.....	20
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS.....	20
POUR LE SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE.....	20

DE INHALTSVERZEICHNIS

FLUVAL SHAKER LED: TEILE.....	21
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	21
AUFBAUANLEITUNG.....	23
VORBEREITUNG UND INSTALLATION DES AQUARIENSCHRANKES.....	23
INSTALLATION DES AQUARIUMS.....	23
INSTALLATION DES „QUICK CONNECTION“ SYSTEMS.....	24
KABELFÜHRUNGEN UND INSTALLATION DER KABELFÜHRUNGEN ÜBER DEN AQUARIENRAND.....	26
INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG DES FLUVAL FILTERS & HEIZERS.....	27
INSTALLATION DES LED-BALKENS.....	27
WARTUNG DES LED-BALKENS UND DES AQUARIUMS.....	28
ERSATZTEILE.....	29
RECYCLING.....	29
GEWÄHRLEISTUNG.....	29
KUNDENDIENST.....	29

ES CONTENIDO

LUMINARIA LED FLUVAL SHAKER: COMPONENTES.....	30
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	30
GUÍA DE INSTALACIÓN COMPLETA.....	32
INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN DEL ARMARIO PARA EL ACUARIO.....	32
INSTALACIÓN DEL ACUARIO.....	32
INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE CONEXIÓN FÁCIL.....	33
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LAS GUÍAS PARA CABLES Y DE LA GUÍA PARA CABLES SOBRE LOS BORDES.....	35
INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR Y DEL FILTRO FLUVAL.....	36
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA TIRA DE LUZ LED.....	36
MANTENIMIENTO DE LA TIRA DE LUZ LED Y DEL TANQUE.....	37
COMPONENTES DE REPUESTO.....	38
RECICLAJE.....	38
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.....	38
PARA OBTENER EL SERVICIO DE REPARACIÓN AUTORIZADO CON GARANTÍA.....	38

READ THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION

IMPORTANT: FULLY ASSEMBLE THE CABINET BEFORE REMOVING THE TANK FROM ITS BOX AND NEVER PLACE THE AQUARIUM ON ANY SURFACE OTHER THAN THE CABINET TO PREVENT DAMAGE TO THE AQUARIUM BASE.

FLUVAL SHAKER LED: PARTS

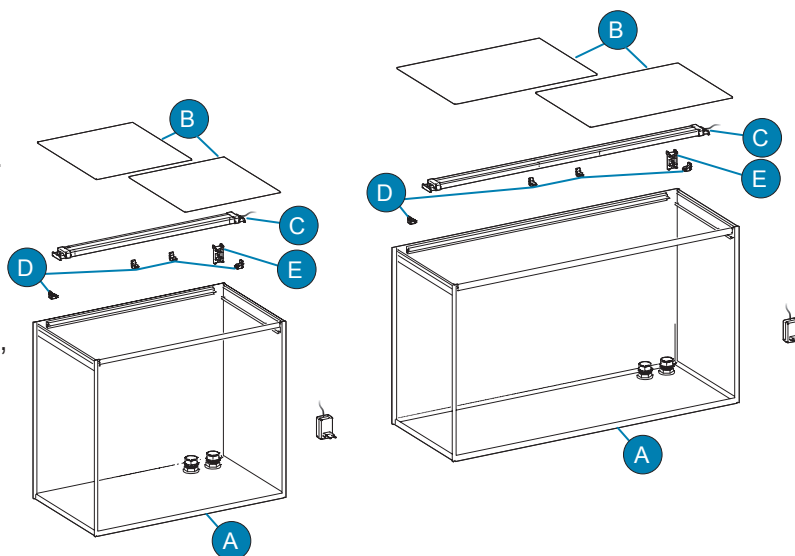
The Shaker Aquarium kit contains two separate packages. Carefully remove all components from the packaging and make sure that nothing is missing or damaged.

1 package including:

- 1x glass tank (A), 2x sliding top covers (B),
- 1x LED Strip light (C) + LED driver with instruction manual,
- 1x plastic bag with 4x cable guides (D) and 1x over rim cable guide (E) with bi-adhesive pad,
- 1x Fluval filter, with its instruction manual,
- 1x heater with its instruction manual

1 package (supplied separately) including:

the disassembled cabinet and the top wooden frame to apply to the glass tank, with instruction manual.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the LED Strip Light, including the following:

1. For the complete enjoyment, use and understanding of this product, **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of fish life and/or personal injury or damage to the unit.
2. **DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken due to the close proximity of the LED Strip Light to water. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. (See Customer Service information at the end of this manual).



If the unit falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.



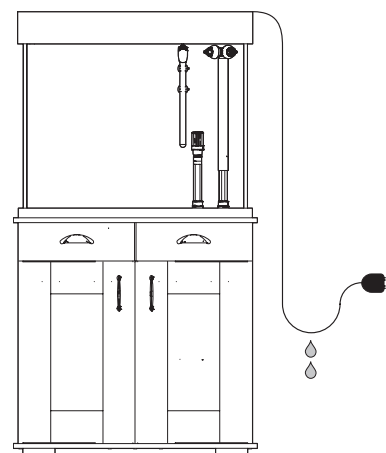
Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.



Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning, dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance must be discarded. Never cut the cord.



To avoid the possibility of the appliance plug or wall socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip loop" (see illustration) should be arranged to the socket. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the socket (or the connector if an extension cord is used), to prevent water travelling along the cord and coming into contact with the wall socket. If the plug or socket does get wet, **DON'T** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the wall socket.



3. **WARNING** - Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. This appliance can be used by children ages 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. This product is not a toy.

4. To avoid injury, do not come into contact with moving parts or hot parts such as heaters, LED devices, etc.
5. **CAUTION** – Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and when this LED Strip Light is being installed, maintained or handled. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

Always unplug an appliance from an outlet when not in use.

WARNING: BE SURE YOU UNPLUG THE LED DRIVER FROM THE POWER OUTLET; JUST SWITCHING OFF THE APPLIANCE WITH THE APP IS NOT ENOUGH BECAUSE IT DOES NOT STOP THE POWER SUPPLY.

Do not use this appliance for any purpose other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, garden ponds, bathtubs, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation. Do not try to repair any product component: in case of damage, replace the damaged component with genuine spare parts.

6. **IMPORTANT:** This LED Strip Light is an AQUARIUM LUMINAIRE suitable FOR INDOOR USE ONLY designed to be assembled onto Fluval Shaker Aquariums only. For fresh and salt water ornamental aquariums with max 35°C water temperature. Do not install or store the appliance anywhere where temperatures may drop below freezing.
7. **IMPORTANT:** Make sure that the LED Strip Light is securely and correctly installed before operating. This LED Strip Light must never operate in water.

Fill the aquarium up to the level indicated on the label situated on the inside of the aquarium (see the image on the right). **IMPORTANT: Do not overfill.**



Overfilling the aquarium can cause water to pass under the top frame which then runs down the outside of the aquarium.



WARNING: Do not plug in the LED Strip Light if there is water on parts not intended to be wet.



WARNING: Do not place any object(s) on the LED Strip Light (C) or on the cover. Ensure sufficient airflow around the LED Strip Light. The safety of this appliance is only ensured provided that it has been properly installed.

8. Read and observe all the important notices on the appliance.
9. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

10. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FOR USA ONLY

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Change or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

FULL SETUP GUIDE

AQUARIUM CABINET INSTALLATION AND PREPARATION



Before handling the aquarium tank and cabinet, ensure you have sufficient people to move them without any risk.

ASSEMBLE THE AQUARIUM CABINET BEFORE REMOVING THE AQUARIUM FROM ITS PACKAGING.



You **MUST** place the Fluval aquarium on the appropriate Fluval cabinet which was designed with the correct dimensions and structure to bear the weight of the aquarium full of water. The use of different cabinets, pieces of furniture, TV stands, etc., **WILL** invalidate your warranty and will compromise the product safety.

Please refer to the instruction manual of the aquarium cabinet. Do not attempt to set up the cabinet without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.

Placing the aquarium with its cabinet in the final location

Location of the aquarium is very important. Place the aquarium away from direct sunlight. This will reduce the risk of excessive algae build-up and avoid overheating the aquarium by the sunrays. Keep your Fluval Aquarium away from other sources of heat (air ducts, radiators, etc.) for proper temperature maintenance. Drafts should also be avoided. Do not locate your Fluval Aquarium where water spills will cause damage.



WARNING: Ensure that the selected position has an even and level surface which is able to support the total weight of the aquarium full of water and the cabinet. Place your new Fluval Aquarium and cabinet close to an electrical outlet. After placing the cabinet, assure that it is perfectly level by using an adequate leveling tool.



IMPORTANT: Fluval cabinets are designed to support the total weight of the aquarium. The table below shows the approx. height of filling of the tank and approx. weight of the aquarium full of water (rocks, decorations or gravel have not been considered).

FLUVAL SHAKER AQUARIUMS			
Model	External Tank Dimensions	Height of Filling (Up to the max water level line)	Weight of aquarium filled only with water
Fluval Shaker 168 L	70 x 40 x 60 cm (27.6 x 15.7 x 23.6")	54.5 cm (21.5") (Water capacity = 140 L (37 US gal))	168 kg (370lb)
Fluval Shaker 252 L	105 x 40 x 60 cm (41.3 x 15.7 x 23.6")	54.5 cm (21.5") (Water capacity = 210 L (56 US gal))	261 kg (575lb)

THE AQUARIUM INSTALLATION



Before handling the aquarium tank and cabinet, ensure you have sufficient people to move them without any risk.

Take the aquarium tank out from its packaging.



The aquarium glass tank comes with runners glued to it to support the LED Strip Light and covers. Do not try to remove the runners.



The tank is made of glass, always handle it with the utmost care. Make sure to lift it only by the base.

Place the aquarium tank onto the cabinet.



IMPORTANT: Thoroughly clean the top side of the cabinet base and the lower side of the aquarium base.

Place the empty aquarium tank onto the cabinet, making sure that the connections lie in the appropriate opening of the cabinet and **NEVER** insert any lining (e.g. Polystyrene) mats, or bases between cabinet and aquarium.



For further information on aquarium care, scan here.



WARNING: Risk of breaking the glass tank base. The glass tank features protruding fittings at the bottom, which can never be used as support points. Never try to lay the tank on any support except its cabinet, which is fitted with a special cavity to accommodate the fittings. When placing the tank onto its cabinet, remove the tank from the box and rest it on the cabinet paying the utmost attention not to damage the bottom fittings.



Never attempt to move or transport the cabinet with the glass tank or any other load on top of it.



Although the glass tank was manufactured with the maximum care and the most advanced techniques, we still recommend making a simple inspection prior to the installation to verify that unexpected events during handling and transportation have not damaged the tank or impaired its water-tightness.

1. Make a visual inspection of the glass tank to check for damage or cracks. Do not continue the installation if the tank is damaged.
2. If no damages and cracks are detected, proceed with the normal aquarium set up.
3. After the full installation of the aquarium kit with filter, heater, LED strip light, decorations, etc., has been completed, fill the tank with water 5 cm at a time, while making sure there are no leaks.



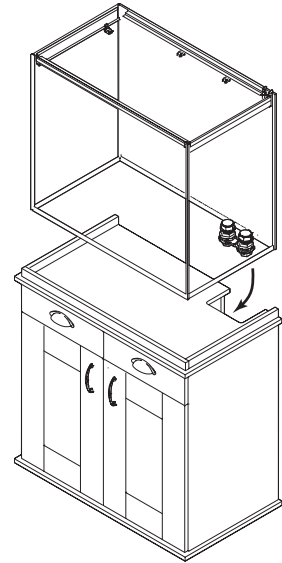
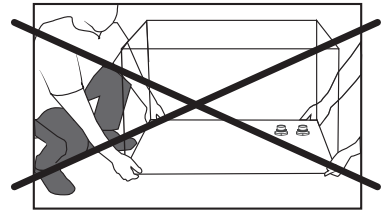
Never attempt to move or transport the tank if it is not completely empty of water or any other material.



Always take care not to damage the seals at the edges of the glass panels while maintaining your aquarium, ie: with planters or algae scrapers.



Never use toxic or aggressive substances to clean your aquarium, such as household detergents.



QUICK CONNECTION SYSTEM INSTALLATION

This section only applies to Fluval Aquariums with Fluval External filter and “QuickConnect” System.

Installing water intake/output with “QuickConnect” system (Intake/output fittings are included in the filter packaging)

These Fluval Aquarium models feature the “QuickConnect” system, which allows the direct connection of the tank to the external filter through the bottom glass by means of special fittings. Normally, the same type of connection is achieved through specially-made devices, which are complex and require the intervention of expert technicians. On the contrary, in just a few minutes the “QuickConnect” system can be easily and safely installed, giving your aquarium a professional and tidy filtration solution.

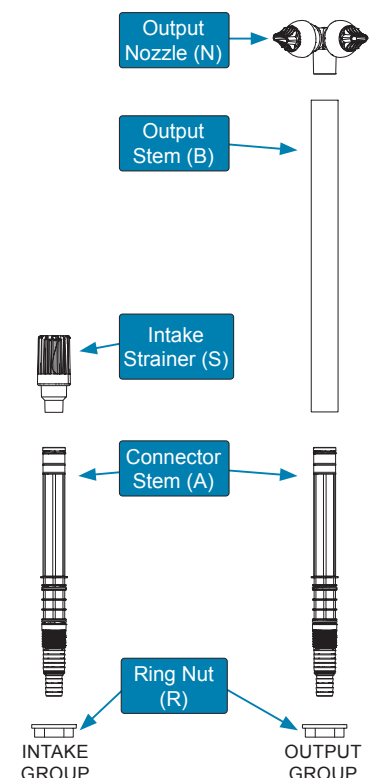
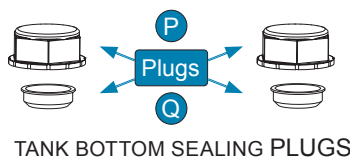
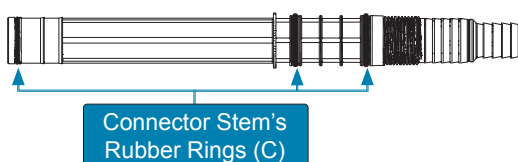


Before proceeding, identify and count all parts required by referring to the exploded view in the side illustration. If any part is missing, do not proceed with the installation and contact your local supplier.

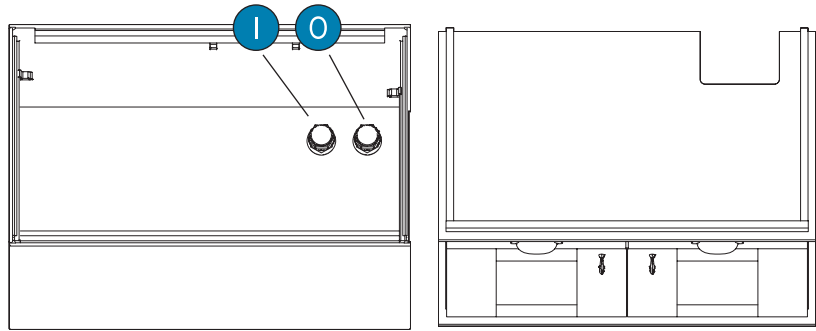


Before proceeding, check stems (A) for the presence of all 3 rubber rings (C). Do not proceed with the installation if one of the rubber rings (C) is missing and contact your local supplier.

Locate the 2 openings in the tank bottom glass and assure that the corresponding openings



in the cabinet are aligned with them. The 2 openings in the tank bottom glass are complete with factory-installed special plastic fittings, which must never be removed, turned or loosened and with 2 sealing plugs (P) and (Q). The output group should be installed in the opening (O), whereas the intake group should be installed in the opening (I).



Do not force, loosen or turn the factory-installed special fittings on tank openings (I) and (O).



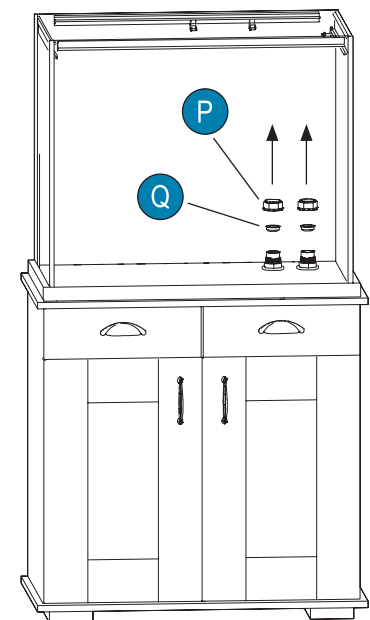
Once the output/intake groups are installed, do not shift the tank with respect to the cabinet as this may damage the output/intake devices and the glass tank.

Output system installation

1. Manually unscrew plug (P) and remove plug (Q) from opening (O) (Pict. 1).
IMPORTANT: keep plugs (P) and (Q) for any future use.
2. Slip connector stem (A) fully through opening (O) until it stops (Pict. 2).
3. Open the cabinet. Screw and tighten the ring nut (R) onto the bottom end of stem (A) (Pict. 3).
4. Insert the output nozzle (N) into one end of output stem (B).
5. Insert output stem (B) onto connector stem (A) (Pict. 4).
6. Adjust the height of output nozzles according to your requirement by sliding outlet stem (B) along connector stem (A).
7. The output nozzles (N) can be easily rotated to divert the water flow where desired.



Direct water jets so as not to let water overflow from the tank. Avoid directing the water jets towards the LED Strip Light.



Pict. 1

Intake system installation

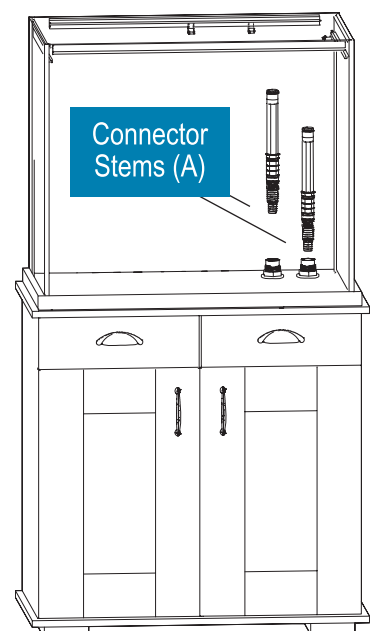
1. Manually unscrew plug (P) and remove plug (Q) from opening (I) (Pict. 1).
IMPORTANT: keep plugs (P) and (Q) for any future use.
2. Slip the second connector stem (A) fully through opening (I) until it stops (Pict. 2).
3. Open the cabinet. Screw and tighten the nut ring (R) onto the bottom end of the second stem (A) (Pict. 3).
4. Insert the intake strainer (S) onto connector stem (A) (Pict. 5). The assembly end result is shown on Pict. 6 and Pict. 7.



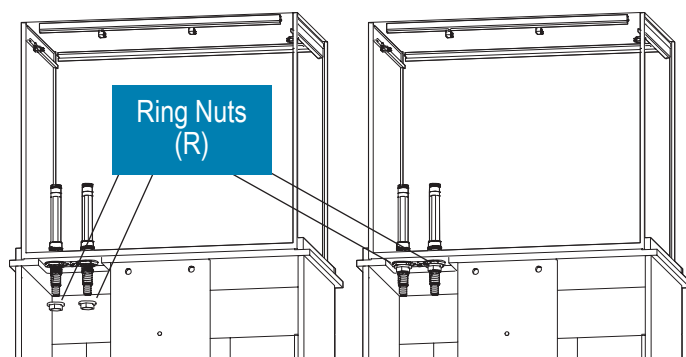
The height of the intake strainer is high enough to suit most standard aquarium decorations. When decorating the aquarium, ensure it remains at least 5 cm from the gravel bottom at all times to prevent it from sucking gravel or sand and ensure that no decorations block the passage of water. Ornaments and rocks should be positioned while the aquarium is still dry.



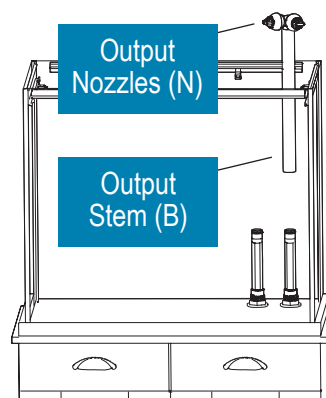
CAUTION!: Never force Connector Stems (A) sideways, as this may damage the output/intake systems and the glass tank. In the event a different filtration system is used, which does not require the Intake/Output systems supplied with this unit (e.g. an internal filter), restore the initial conditions by removing the 2 connector stems (A) and closing openings (O) and (I) with plugs (P) and (Q). Plug (Q) ensures a watertight seal and has to be inserted into its seat by pressing it. Plug (P) is designed to protect plug (Q) and ensure that plug (Q) remains in its seat properly. Screw plug (P) by hand only until it will no longer go without forcing it.
DO NOT USE ANY TOOLS, AS DOING SO MAY DAMAGE THE UNIT.



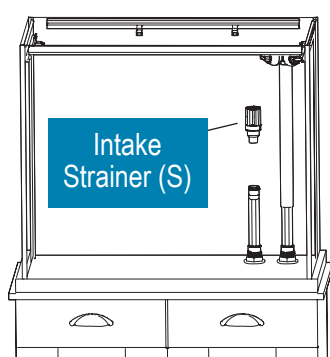
Pict. 2



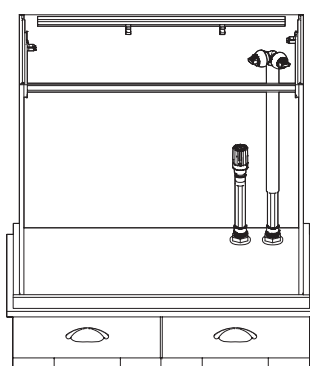
Pict. 3



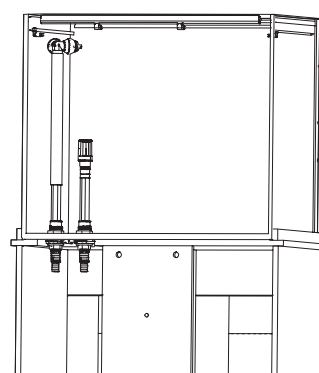
Pict. 4



Pict. 5



Pict. 6

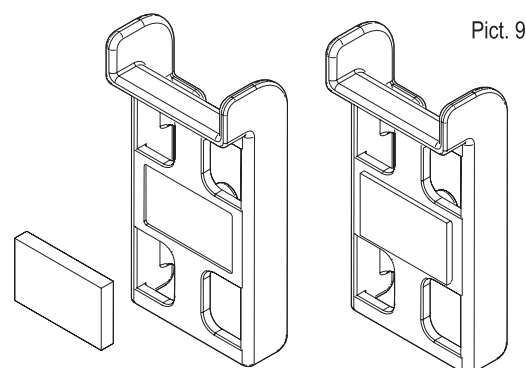


Pict. 7

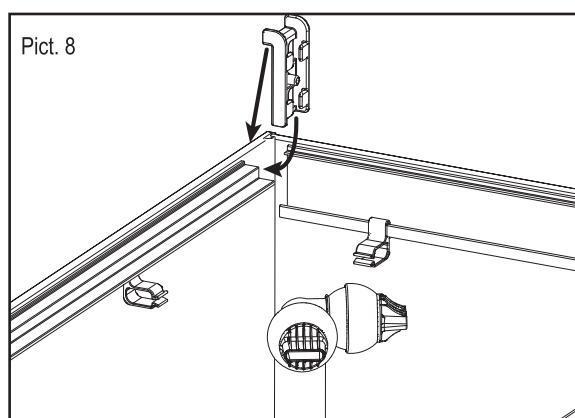
CABLE GUIDES AND OVER RIM CABLE GUIDE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The power cables of the heater and the LED strip light will be routed out through the back of the aquarium using an over rim cable guide which can be placed on the right or on the left.

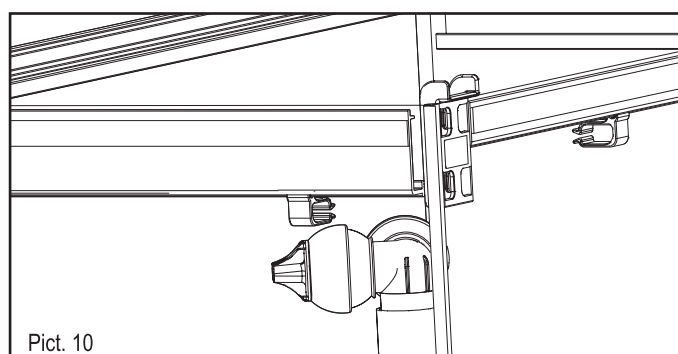
1. Determine if the cables should come out from the left or from the right. (TIP: Heaters are most effective when positioned near the filter output stem).
2. Place the cable guides where most appropriate, by sliding them in the lower runner of both rails (Pict. 8).
3. Clean and dry the area where the over rim cable guide will be positioned.
4. Stick the double-sided tape in the provided location of the over rim cable guide (Pict. 9).
5. Peel off the cover paper from the tape.
6. Apply the over rim cable guide inside the tank after aligning it with the top edge of the glass (as shown in Pict. 8) by gently pressing it to the glass. To ensure optimal adhesion wait 24 hours before filling the tank with water.



Pict. 9



Pict. 8



Pict. 10

ASSEMBLE THE TOP WOODEN FRAME (SEE SEPARATE INSTRUCTION MANUAL WHICH IS FOUND IN THE CABINET BOX).

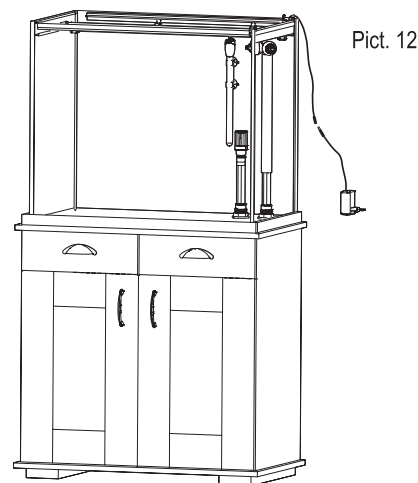
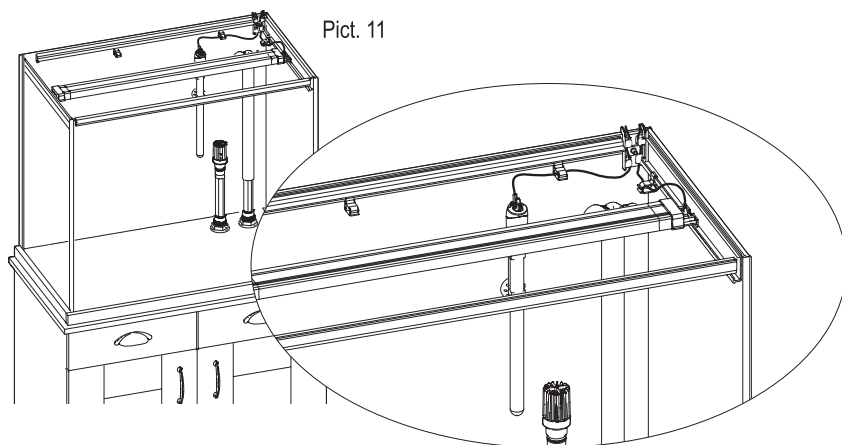
FLUVAL FILTER & HEATER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

Please refer to the instruction manual of the Fluval filter/heater. Do not attempt to set up the Fluval filter/heater without reading and following the instruction manual. If it is missing or unusable, contact the store or Hagen Customer Service.

LED STRIP LIGHT INSTALLATION INSTRUCTIONS



WARNING: Disconnect the plug of all electrical equipment used for the aquarium, before placing your hands in aquarium water and/or performing any maintenance of any kind.



Initial start-up

1. Carefully place the LED Strip Light (C) on the runner of the top frame in the final position (Pict. 11).
2. Pull the LED Strip cable out through the cross of the rim cable guide (as indicated above).
3. Hook up the lighting unit to the LED driver with its connector (Pict.12).



WARNING: Do not plug in the LED Strip Light if there is water on parts not intended to be wet.

Switching the LED Strip Light On

Plug in the unit and use a smartphone or tablet with the FluvalSmart app downloaded to connect to it. The FluvalSmart App can be downloaded from the iOS or Android App stores, or scan the QR code to download. Use exclusively the LED driver supplied with the LED Strip Light. In all cases, make sure that the LED driver specifications comply to the specifications indicated in the LED Strip Light identification codes table below.



FLUVAL
SmartAPP

FLUVAL SHAKER LED STRIP LIGHT SPECIFICATIONS		
Aquarium Model	168L SHAKER	252L SHAKER
LED STRIP LIGHT UNIT	BT LED UNIT SHAKER	BT LED UNIT SHAKER
LED STRIP LIGHT MODEL NUMBER	A13246	A13247
LUMINAIRE WATTAGE	16.5 W	24 W
LUMENS	1300lm	1950lm
LUMINAIRE OPERATING VOLTAGE	24Vdc	24Vdc
LED DRIVER TYPE	S018BA[X] 2400063	S024AM[X] 2400100
LED DRIVER INPUT VOLTAGE	100-240 Vac	100-240 Vac

X = B For UK Plug

X = V For EU Plug

X = U For US Plug

X = S For AUS Plug

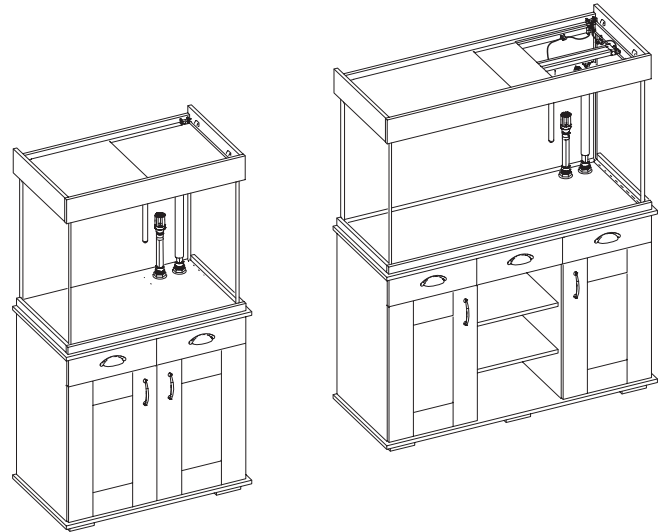
Place the sliding covers on the tank.

Peel off the protective film from the two aquarium covers.

1. Lay the narrow cover in the lower sliding surface of the runners (support rails).
2. Lay the wider cover in the upper sliding surface of the runners (support rails).

Maintenance

For maximum LED performance, it is recommended that the fixture and the LED lens be cleaned on a weekly basis. Unplug the LED driver prior to cleaning the light fixture. Use both hands when manipulating this appliance. Wipe exposed surfaces carefully with a damp cloth to remove any dust or mineral deposits that may collect over time. Do not use detergents or harsh cleaners as it can damage the light fixture.



Use Fluval LED Lens Cleaning Kit (A3969) to clean the LED portion of the light fixture. Make sure all surfaces are dry before re-connecting the LED driver to the power source.

Troubleshooting

If the LED Strip Light does not turn on, please proceed as follows:

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The light isn't working.	Missing connection of the LED driver to the power outlet.	Connect the LED driver to the power outlet.
	Missing connection of the lighting unit to the LED driver.	Connect the lighting unit to the LED driver with its connector.
If the problem is not solved after following the above, please contact your Hagen retailer.		

LED STRIP LIGHT AND TANK MAINTENANCE

Cleaning the LED Strip Light

Disconnect the Strip Light from power supply before any maintenance operation.



WARNING: Be sure you unplug the LED driver from the power outlet; just switching off the lights with the APP is NOT enough because it does not stop the power supply. Never place the LED Strip Light under water jets or submerge in water.

No special maintenance is required for the Fluval LED Strip Light and covers, other than periodic cleaning with a damp cloth (never use harsh chemical products or detergents). To remove calcareous deposits, it is recommended to use a mild acid such as lemon juice, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residue.

Saltwater aquariums

It is commonly known that salt water is far more corrosive, conductive (of electricity) and generally degrades both plastic and metal parts at an accelerated rate versus fresh water. To minimize salt accumulations on the Fluval Covers and on the LED Strip Light, it is recommended to take note of the following helpful tips:

1. Make sure filter outputs do not spray above the water surface; position them below the water surface with a slight downward angle, but still allow for surface movement (contributes to oxygenation).
2. If an air pump must be used, frequent removal of salt deposits will be necessary.
3. Keep the water level as constant as possible (regular top-ups due to evaporation). This is beneficial in providing stable salinity and will help protect the cover.
4. It is recommended to regularly clean all LED Strip Light components that come into contact with salt water on a weekly basis. The cleaning should be carried out with a wet cloth (never use harsh chemical products or detergents). Simple lemon juice may be used to take away salt accumulation. Afterwards, rinse carefully to eliminate every residue of acid.

REPLACEMENT PARTS

Always use genuine Fluval Spare Parts to guarantee continued performance and safety.

For a full listing of replacement parts, please visit www.fluvalaquatics.com

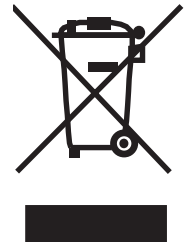
	Fluval Shaker 168	Fluval Shaker 252
2 x Top Sliding Covers	A13308	A13309
1 x LED Strip Light	A13246	A13247
1 x LED Driver	A20431	A20432
1 x Over Rim cable guide with bi-adhesive pad	A13865	A13865

RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional Authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



2 - YEAR LIMITED WARRANTY

Your Fluval Aquarium and LED Strip Light are guaranteed for defective parts and workmanship for a period of two years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof.

This guarantee is valid provided the aquarium is placed in a suitable location that is flat and level and has been installed in accordance with the installation instructions and care guide. This guarantee excludes aquarium breakage due to misuse, chips, stress cracks caused by improper support or other breakage. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained.

If at sometime in the future you have cause to claim under this guarantee, you will need to provide proof and date of purchase. We recommend that you retain your receipt for this purpose. Rolf C. Hagen Inc. wishes you many hours of enjoyment with your Fluval aquarium.

FOR AUTHORISED GUARANTEE REPAIR SERVICE

For Authorised Guarantee Service, please return (well packaged and by registered post) to the address listed on the last page enclosing dated receipt and reason for return. If you have any queries or comments about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your retailer. Most queries can be handled promptly with a phone call. When you call (or write), please have all relevant information such as model number, age of product, details of aquarium set-up, as well as the nature of the problem.

If you have any queries or comments about the operation of this product, please contact your Specialist Aquatic Retailer in the first instance. Most queries can be handled easily at store level. In the unlikely event that it cannot, please return the item to the retailer, with your valid proof of purchase, for repair or replacement under the two year warranty terms.

BIEN LIRE LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER L'AQUARIUM

IMPORTANT : ASSEMBLER COMPLÈTEMENT LE MEUBLE AVANT DE RETIRER LE BAC D'AQUARIUM DE SA BOÎTE. NE JAMAIS PLACER LE BAC SUR UNE AUTRE SURFACE QUE CELLE DU MEUBLE POUR ÉVITER LES DOMMAGES À LA BASE DE L'AQUARIUM.

PIÈCES DE L'AQUARIUM SHAKER FLUVAL AVEC ÉCLAIRAGE À DEL

L'aquarium équipé Shaker comprend deux emballages individuels. Retirer soigneusement toutes les pièces des emballages et s'assurer qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée.

1 emballage contenant :

1 bac en verre (A), 2 couvercles coulissants (B), 1 rampe d'éclairage à DEL (C) + pilote pour DEL, avec mode d'emploi;

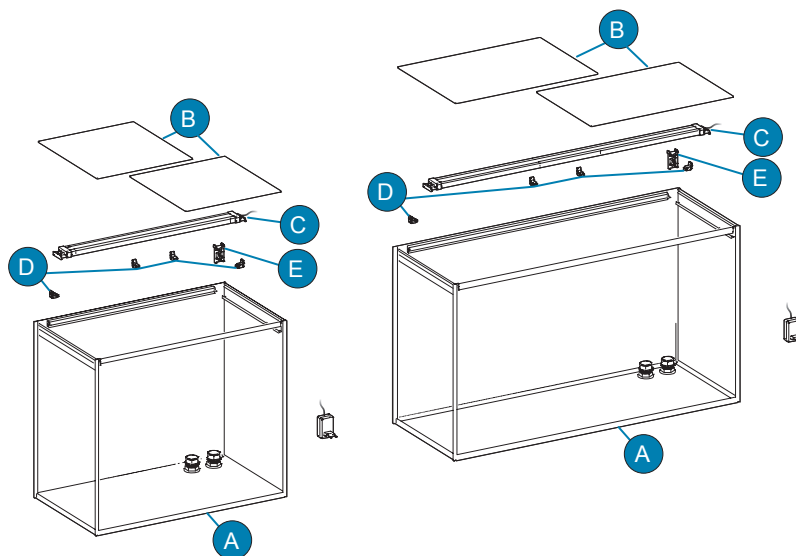
1 sac en plastique contenant 4 guide-câbles (D) et 1 guide-câble pour rebord (E) avec bande adhésive à double face;

1 filtre submersible ou extérieur, avec mode d'emploi;

1 chauffe-eau avec mode d'emploi.

1 emballage (fourni séparément) contenant :

le meuble démonté et le couvercle en bois à déposer sur le bac en verre, avec mode d'emploi.



MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de la manipulation de la rampe d'éclairage à DEL, notamment celles qui suivent :

1. Afin de profiter pleinement de cet appareil, de l'utiliser et de le comprendre, il faut **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants indiqués sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la perte de poissons, des blessures aux personnes ou des dommages à l'appareil.
2. **DANGER** – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire preuve de la plus grande prudence, puisque de l'eau est utilisée à proximité de la rampe d'éclairage à DEL. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. (Consulter l'information sur le Service à la clientèle à la fin du mode d'emploi).



Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS** tenter de le récupérer! Le débrancher d'abord, puis le sortir de l'eau. Si des composants électriques de l'appareil sont mouillés, débrancher immédiatement l'appareil.



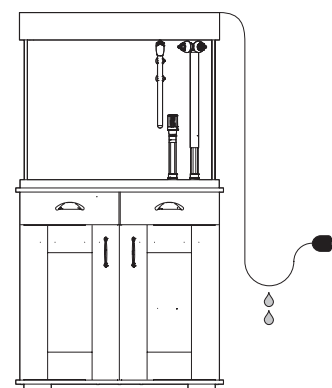
Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.



Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionne pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.



Pour éviter toute possibilité que la fiche des appareils ou la prise soient mouillées, placer l'aquarium à côté d'une prise de courant murale afin d'empêcher l'eau de s'écouler dans la prise. L'utilisateur doit former une « boucle d'égouttement » (voir l'illustration) avec le cordon d'alimentation qui relie l'appareil à la prise. La « boucle d'égouttement » est la partie courbée du cordon d'alimentation qui se trouve sous la prise, ou le raccord si une rallonge est utilisée, afin d'éviter que l'eau s'écoule le long du cordon et entre en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, **NE PAS** débrancher le cordon. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à la prise, puis débrancher le transformateur. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.



3. **AVERTISSEMENT** – Il est nécessaire de surveiller étroitement les enfants qui utilisent cet appareil ou qui se trouvent à proximité. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sûre de l'appareil et en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Afin d'éviter les blessures, ne pas toucher de pièces mobiles ou chaudes telles que chauffe-eau, appareils à DEL, etc.
5. **ATTENTION** - Toujours débrancher tous les appareils à l'intérieur de l'aquarium de la prise de courant avant de se mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces et avant d'installer, d'entretenir ou de manipuler la rampe d'éclairage à DEL. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer.

Toujours débrancher les appareils de la prise de courant quand ils ne sont pas utilisés.

AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉBRANCHER LE PILOTE POUR DEL DE LA PRISE DE COURANT; ÉTEINDRE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE À L'AIDE DE L'APPLICATION MOBILE NE SUFFIT PAS, CAR CELA NE COUPE PAS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À CE DERNIER.

Ne pas employer cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu (c.-à-d. ne pas l'utiliser dans des piscines, des bassins aquatiques, des baignoires, etc.). L'emploi de fils ou de pièces ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses. Ne pas essayer de réparer les composants de ces articles. En cas de dommage, remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange authentiques.

6. **IMPORTANT** : Cet appareil est une rampe d'éclairage à DEL pour AQUARIUMS et pour un USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. L'appareil est conçu pour être installé sur les aquariums Shaker Fluval seulement. L'appareil a été fabriqué pour fonctionner dans des aquariums décoratifs d'eau douce ou d'eau de mer dont la température de l'eau ne dépasse pas 35 °C. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
7. **IMPORTANT** : S'assurer que la rampe d'éclairage à DEL est installée solidement et correctement avant de la faire fonctionner. Cette rampe d'éclairage à DEL ne doit jamais être utilisée dans l'eau.

Remplir l'aquarium d'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'étiquette apposée à l'intérieur de l'aquarium (voir l'illustration à droite). **IMPORTANT : Ne pas trop remplir le bac.**



Un remplissage excessif peut causer un débordement de l'eau sous le rebord supérieur puis à l'extérieur de l'aquarium.



AVERTISSEMENT : Ne pas brancher la rampe d'éclairage à DEL s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.



AVERTISSEMENT : Ne pas mettre d'objets sur la rampe d'éclairage à DEL (C) ou sur le couvercle. S'assurer que la circulation de l'air est adéquate autour de la rampe d'éclairage à DEL. L'usage sécuritaire de cet appareil n'est seulement garanti que s'il a été installé correctement.

8. Lire et observer tous les avis importants apparaissant sur l'appareil.
9. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci.
10. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

GUIDE COMPLET D'INSTALLATION

INSTALLATION ET PRÉPARATION DU MEUBLE DE L'AQUARIUM



Avant de manipuler le bac et le meuble de l'aquarium, s'assurer d'être suffisamment de personnes pour les déplacer sans danger.

ASSEMBLER LE MEUBLE POUR AQUARIUM AVANT DE RETIRER L'AQUARIUM DE SON EMBALLAGE.



L'aquarium Fluval DOIT être placé sur le meuble Fluval approprié, dont les dimensions et la structure sont conçues pour soutenir le poids de l'aquarium rempli d'eau. L'utilisation de tout autre meuble, article d'ameublement, meuble-télévision, etc., ANNULE la garantie et compromet la sûreté du produit.

Consulter le mode d'emploi du meuble de l'aquarium. Ne pas essayer d'assembler le meuble sans lire et suivre les instructions du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

Mise en place du meuble et de l'aquarium à l'emplacement final

L'emplacement choisi pour l'aquarium est très important. Placer l'aquarium loin de la lumière directe du soleil afin de prévenir la prolifération excessive d'algues et de réduire les risques de surchauffer l'aquarium. Garder l'aquarium Fluval loin de toute autre source de chaleur (conduits d'air, radiateurs, etc.) pour maintenir l'eau à une température appropriée. Éviter également les courants d'air. Ne pas placer l'aquarium Fluval à un endroit où des déversements d'eau pourraient causer des dommages.



AVERTISSEMENT : S'assurer que l'endroit choisi a une surface plane et de niveau capable de soutenir le poids de l'aquarium rempli et du meuble. Placer l'aquarium et le meuble Fluval à proximité d'une prise électrique. Après l'installation du meuble, s'assurer qu'il est parfaitement horizontal à l'aide d'un niveau.



IMPORTANT : Les meubles Fluval sont conçus pour soutenir le poids total de l'aquarium. Le tableau ci-dessous présente les mesures approximatives de la hauteur de remplissage d'eau et du poids de l'aquarium rempli d'eau (excluant le poids des pierres, des décorations et du gravier).

AQUARIUMS SHAKER FLUVAL			
Modèle	Dimensions externes du bac	Hauteur de remplissage (jusqu'à la ligne « niveau d'eau maximal »)	Poids de l'aquarium rempli d'eau seulement
Aquarium Shaker Fluval de 168 L	70 x 40 x 60 cm (27,6 x 15,7 x 23,6 po)	54,5 cm (21,5 po) (Contenance = 140 L (37 US gal))	168 kg (370 lb)
Aquarium Shaker Fluval de 252 L	105 x 40 x 60 cm (41,3 x 15,7 x 23,6 po)	54,5 cm (21,5 po) (Contenance = 210 L (56 US gal))	261 kg (575 lb)

INSTALLATION DE L'AQUARIUM



Avant de manipuler le bac et le meuble de l'aquarium, s'assurer d'être suffisamment de personnes pour les déplacer sans danger.

Retirer le bac de l'aquarium de son emballage.



Le bac en verre comprend des glissières collées pour soutenir la rampe d'éclairage à DEL et les couvercles. Ne pas tenter de retirer les glissières.



Le bac est fait de verre; toujours le manipuler avec le plus grand soin. S'assurer de soulever le bac par la base seulement.

Poser le bac de l'aquarium sur le meuble.



IMPORTANT : Bien nettoyer le dessus du meuble et le dessous de la base de l'aquarium.

Déposer le bac vide de l'aquarium sur le meuble en s'assurant que les branchements passent par les bonnes ouvertures du meuble et ne JAMAIS insérer de base, de doublure, de tapis ou de revêtement quelconque (p. ex. du polystyrène) entre le meuble et l'aquarium.



Pour des détails
sur l'entretien
de l'aquarium,
scanner le code.



ATTENTION : Risque de bris du bac en verre. Il y a des raccords en saillie sous le bac en verre; ces raccords ne peuvent jamais être utilisés comme points d'appui. Ne jamais tenter de poser le bac sur une autre surface que le meuble auquel il est destiné, lequel comprend des cavités spécifiquement conçues pour les raccords. Lorsqu'on dépose le bac sur son meuble, prendre le plus grand soin pour ne pas endommager les raccords sous le bac.



Ne jamais essayer de déplacer ou de transporter le meuble avec l'aquarium ou toute autre charge dessus.



Bien que le bac en verre ait été fabriqué le plus soigneusement possible et avec les meilleures techniques, une inspection simple du bac est recommandée avant d'installer l'aquarium afin de vérifier qu'aucun incident n'est survenu lors de la manipulation et du transport, et qui pourrait avoir endommagé le bac ou en avoir perturbé l'étanchéité.

1. Faire une inspection visuelle initiale du bac en verre afin de détecter tout dommage ou fissure. Ne pas continuer l'installation si le bac est endommagé.
2. Si aucun dommage ni fissure ne sont visibles lors de l'inspection, continuer l'installation normale de l'aquarium.
3. Après l'installation complète de l'aquarium équipé, y compris le filtre, le chauffe-eau, la rampe d'éclairage à DEL, les ornements, etc., remplir le bac de 5 cm (2 po) d'eau à la fois, en vérifiant qu'il n'y a pas de fuites.



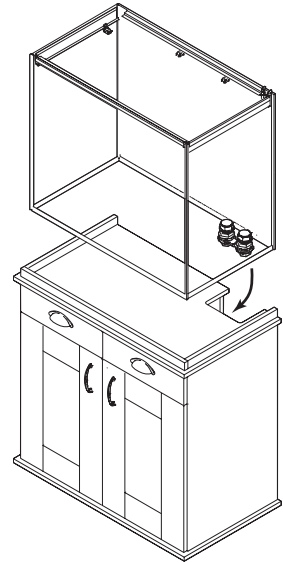
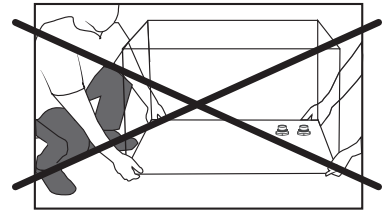
Ne jamais essayer de déplacer ou de transporter l'aquarium quand il n'est pas complètement vide d'eau ou de toute autre matériau.



Toujours faire attention de ne pas endommager les joints des parois en verre lors de l'entretien de l'aquarium, c'est-à-dire avec des plantoirs ou des raclettes antialgues.



Ne jamais utiliser des produits toxiques ou nocifs pour nettoyer l'aquarium, comme des détergents ménagers.



INSTALLATION DU SYSTÈME À CONNEXION RAPIDE

Cette section s'applique seulement aux aquariums Fluval munis d'un filtre extérieur Fluval et du système à connexion rapide.

Installation des tubes d'entrée et de sortie d'eau avec le système à connexion rapide (Les raccords d'entrée et de sortie d'eau sont inclus dans l'emballage du filtre)

Ces modèles d'aquariums Fluval comprennent le système à connexion rapide, lequel permet la connexion directe du filtre extérieur à l'aquarium par le fond du bac en verre à l'aide de raccords spéciaux. Normalement, le même type de connexion est possible à l'aide de dispositifs spécialement conçus, lesquels sont complexes et requièrent l'intervention de techniciens experts. Or, le système à connexion rapide est facile et sûr à installer, et constitue une solution soignée et professionnelle agrémentant l'aquarium.

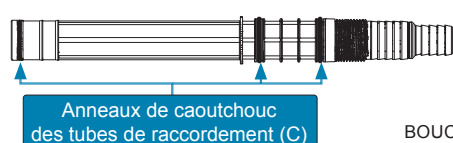


Avant de procéder, identifier et compter toutes les pièces requises en consultant l'illustration ci-contre. S'il manque des pièces, ne pas procéder à l'installation et contacter un détaillant local en aquariophilie.

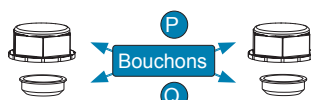


Avant de procéder à l'installation, s'assurer que les tubes de raccordement (A) sont munis de trois anneaux de caoutchouc (C). Ne pas procéder à l'installation s'il manque l'un des anneaux (C), et contacter un détaillant local en aquariophilie.

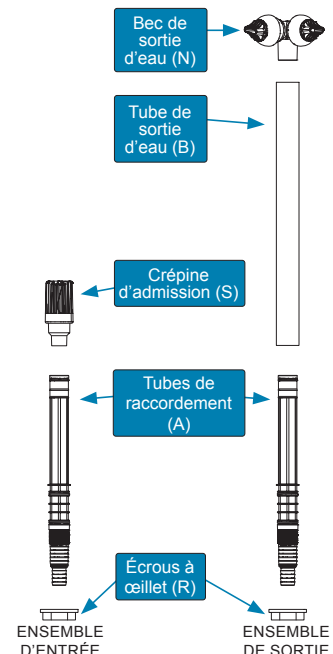
Localiser les deux ouvertures dans le fond du bac en verre et les aligner avec les deux ouvertures correspondantes du meuble.



Anneaux de caoutchouc des tubes de raccordement (C)



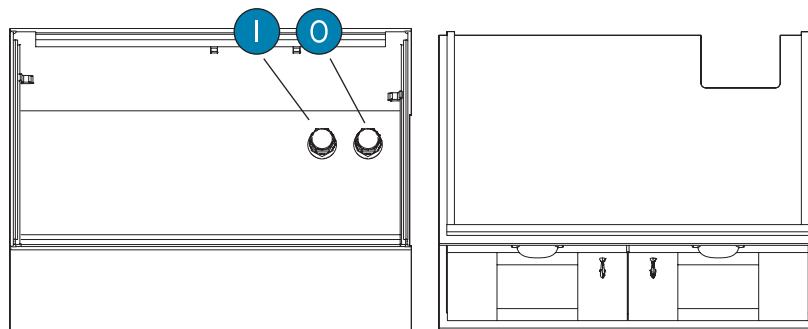
BOUCHONS MÂLES POUR LE FOND DU BAC



ENSEMBLE D'ENTRÉE

ENSEMBLE DE SORTIE

Les deux ouvertures dans le fond du bac en verre sont entièrement équipées de raccords spéciaux de plastique installés en usine, lesquels ne doivent jamais être retirés, tournés ou relâchés, ainsi que deux bouchons mâles (P) et (Q). Installer l'ensemble de sortie d'eau dans l'ouverture (O), puis installer l'ensemble d'entrée d'eau dans l'ouverture (I).



Ne pas forcer, relâcher ou tourner les raccords spéciaux installés en usine des ouvertures (I) et (O) du bac.



Une fois les ensembles d'entrée et de sortie d'eau installés, ne pas déplacer l'aquarium sur le meuble, car cela risquerait d'endommager les dispositifs d'entrée et de sortie ainsi que le bac en verre.

Installation du système de sortie d'eau

- Dévisser manuellement le bouchon (P) et retirer le bouchon (Q) de l'ouverture (O) (Fig. 1). **IMPORTANT : Conserver les bouchons (P) et (Q) pour l'usage ultérieur.**
- Glisser l'un des tubes de raccordement (A) entièrement dans l'ouverture (O) jusqu'à ce qu'il s'arrête (Fig. 2).
- Ouvrir le meuble. Visser et serrer l'écrou à œillet (R) à la partie inférieure du tube de raccordement (A) (Fig. 3).
- Insérer le bec de sortie d'eau (N) dans l'une des extrémités du tube de sortie d'eau (B).
- Insérer le tube de sortie d'eau (B) dans le tube de raccordement (A) (Fig. 4).
- Régler la hauteur du bec de sortie d'eau comme désiré en glissant le tube de sortie d'eau (B) le long du tube de raccordement (A).
- Les becs de sortie d'eau (N) se tournent aisément afin de diriger le débit d'eau dans la direction souhaitée.



Diriger les jets d'eau de sorte que l'eau ne déborde pas de l'aquarium. Éviter de diriger les jets vers la rampe d'éclairage à DEL.

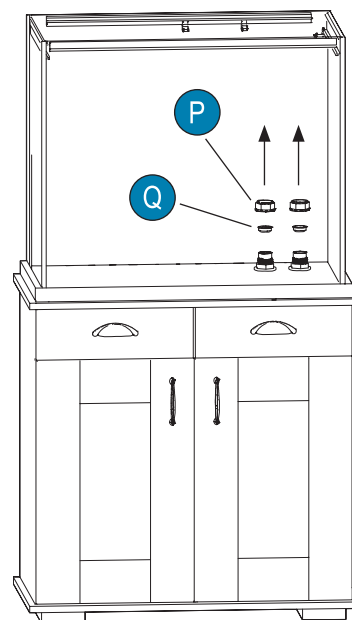


Fig. 1

Installation du système d'entrée d'eau

- Dévisser manuellement le bouchon (P) et retirer le bouchon (Q) de l'ouverture (I) (Fig. 1). **IMPORTANT : Conserver les bouchons (P) et (Q) pour l'usage ultérieur.**
- Glisser le second tube de raccordement (A) entièrement dans l'ouverture (I) jusqu'à ce qu'il s'arrête (Fig. 2).
- Ouvrir le meuble. Visser et serrer l'écrou à œillet (R) à la partie inférieure du second tube de raccordement (A) (Fig. 3).
- Insérer la crépine d'admission (S) dans le tube de raccordement (A) (Fig. 5). Le résultat de l'assemblage final est affiché aux Fig. 6 et Fig. 7.



La hauteur de la crépine d'admission est assez élevée pour convenir aux décorations standards pour aquariums. Lors de l'aménagement de l'aquarium, s'assurer de toujours laisser un espace d'au moins 5 cm entre le lit de gravier et la crépine d'admission pour empêcher que cette dernière n'aspire du gravier ou du sable, et qu'aucune décoration ne bloque le passage de l'eau. Les décorations et les pierres doivent être placées lorsque l'aquarium est encore sec.



ATTENTION! : Ne jamais forcer les tubes de raccordement (A) de travers, car cela peut endommager les systèmes d'entrée et de sortie d'eau ainsi que le bac en verre. Si un système de filtration différent qui ne requiert pas les systèmes d'entrée et de sortie d'eau fournis avec l'aquarium (p. ex. un filtre submersible) est utilisé, rétablir les conditions initiales en retirant les deux tubes de raccordement (A) et en fermant les ouvertures (O) et (I) avec les bouchons (P) et (Q). Le bouchon (Q) assure l'étanchéité et doit être inséré dans son siège à l'aide d'une pression. Le bouchon (P) est conçu pour protéger le bouchon (Q) et assurer que ce dernier demeure bien en place. Visser le bouchon (P) à la main seulement, jusqu'à ce qu'il ne tourne plus, en prenant soin de ne pas le forcer.

NE PAS UTILISER D'OUTILS, CAR CEUX-CI PEUVENT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

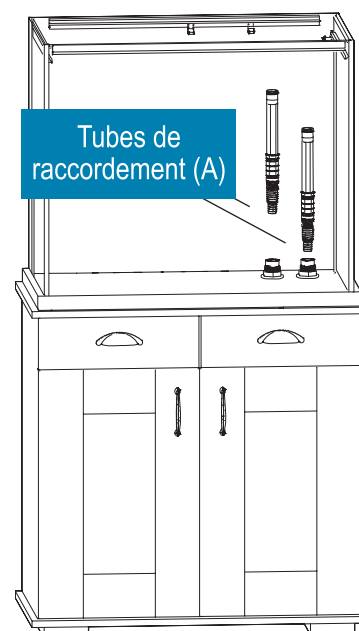


Fig. 2

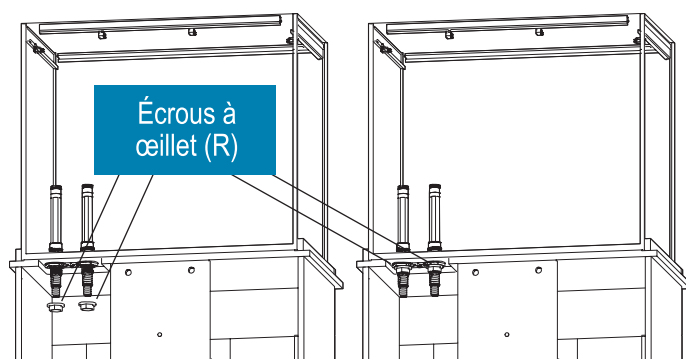


Fig. 3

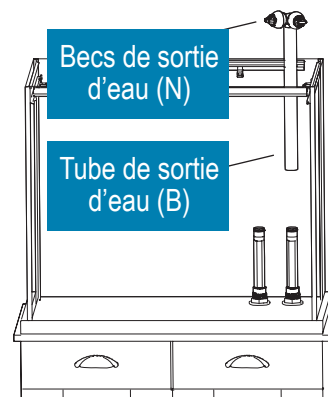


Fig. 4

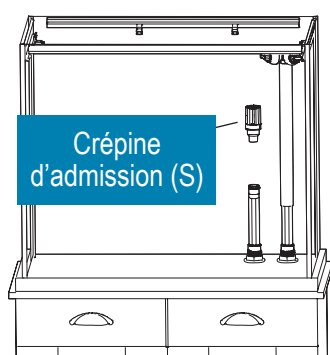


Fig. 5

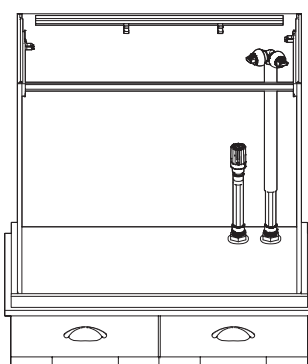


Fig. 6

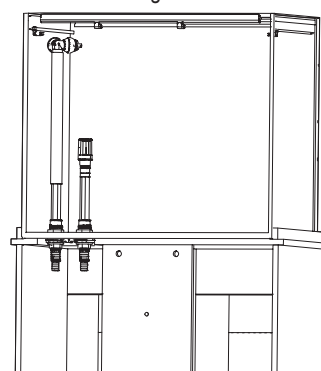


Fig. 7

INSTALLATION DES GUIDE-CÂBLES ET DU GUIDE-CÂBLE POUR REBORD

Les câbles d'alimentation du chauffe-eau et de la rampe d'éclairage à DEL passent à l'arrière de l'aquarium grâce à un guide-câble pour rebord. Ce guide-câble peut être placé du côté droit ou gauche.

1. Déterminer si les câbles devraient sortir du côté gauche ou droit. (CONSEIL : Les chauffe-eau sont plus efficaces lorsque placés près du tube de sortie d'eau du filtre).
2. Placer les guide-câbles aux endroits les plus appropriés en les insérant dans la glissière inférieure de chaque barre (Fig. 8).
3. Nettoyer et sécher la surface où passera le guide-câble pour rebord.
4. Coller la bande adhésive à double face à l'endroit indiqué sur le guide-câble pour rebord (Fig. 9).
5. Retirer la pellicule protectrice de la bande adhésive.
6. Apposer le guide-câble pour rebord à l'intérieur du bac après l'avoir aligné avec le rebord supérieur du verre (Fig. 8). Presser délicatement sur le guide-câble pour le coller au verre. Pour s'assurer d'une adhésion optimale, attendre 24 heures avant de remplir l'aquarium avec de l'eau.

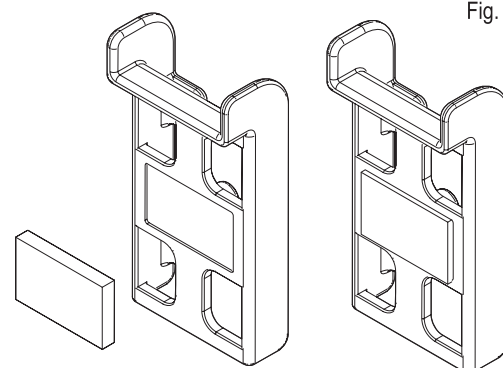


Fig. 9

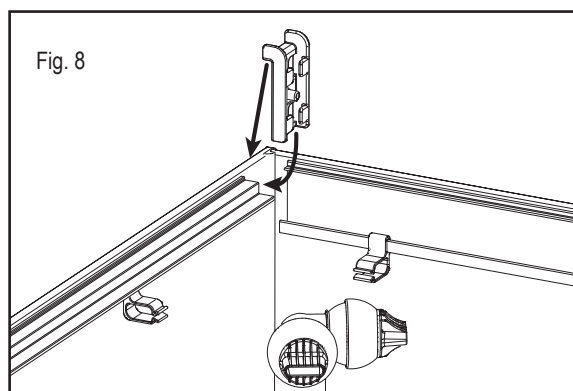


Fig. 8

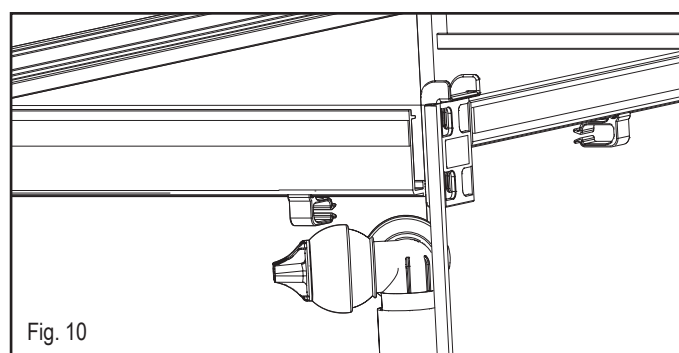


Fig. 10

ASSEMBLER LE COUVERCLE EN BOIS (VOIR LE MODE D'EMPLOI DANS L'EMBALLAGE DU MEUBLE).

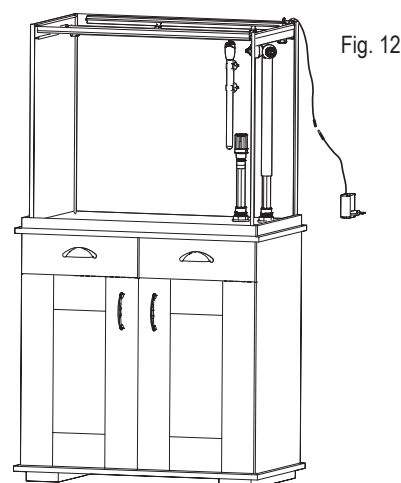
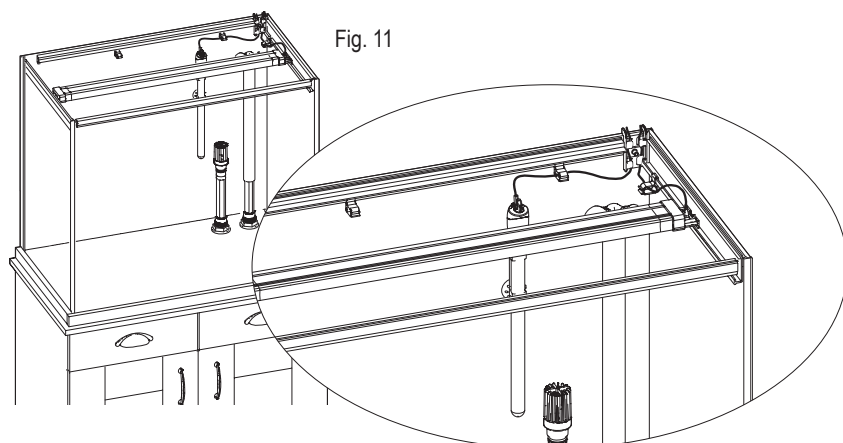
INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DU FILTRE ET DU CHAUFFE-EAU FLUVAL

Consulter le mode d'emploi du filtre et du chauffe-eau Fluval. Ne pas essayer d'installer le filtre ni le chauffe-eau Fluval sans lire et suivre les directives du mode d'emploi. Si ce dernier est manquant ou inutilisable, contacter un détaillant en aquariophilie ou le Service à la clientèle de Hagen.

INSTALLATION DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL



AVERTISSEMENT : Débrancher tous les appareils électriques de la prise de courant avant de se mettre les mains dans l'eau ou avant d'effectuer tout entretien de l'aquarium.



Démarrage initial

1. Placer soigneusement la rampe d'éclairage à DEL (C) dans sa position finale sur la glissière du rebord supérieur (Fig. 11).
2. Passer le câble de la rampe d'éclairage à DEL à travers le guide-câble pour rebord, comme illustré ci-dessus.
Raccorder l'appareil d'éclairage au pilote pour DEL avec son raccord (Fig. 12).



AVERTISSEMENT : Ne pas brancher la rampe d'éclairage à DEL s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

Mise en fonction de la rampe d'éclairage à DEL

Brancher la rampe d'éclairage. Utiliser un appareil mobile ou une tablette comprenant l'application FluvalSmart pour se connecter à la rampe d'éclairage. L'application FluvalSmart peut être téléchargée sur l'App Store d'iOS ou d'Android, ou en scannant le code QR. Utiliser seulement le pilote pour DEL fourni avec la rampe d'éclairage à DEL. Toujours s'assurer que les spécifications du pilote pour DEL sont conformes aux spécifications indiquées dans le tableau des codes d'identification des rampes d'éclairage à DEL ci-dessous.



FLUVAL
SmartAPP

SPÉCIFICATIONS DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL SHAKER FLUVAL

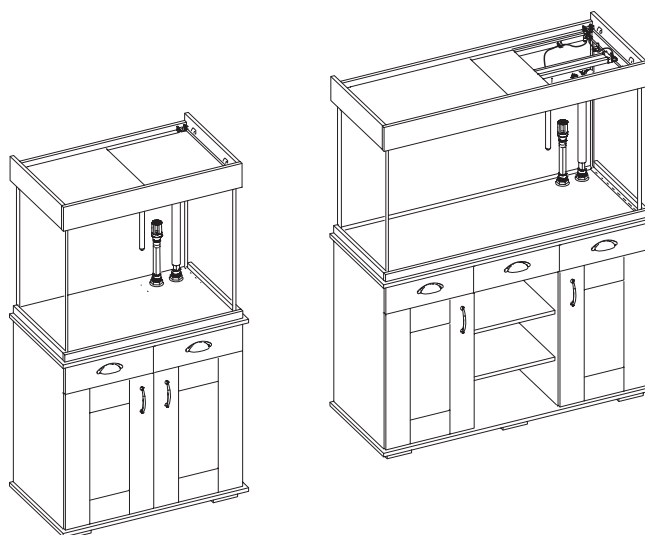
Modèle d'aquarium	Aquarium SHAKER de 168 L	Aquarium SHAKER de 252 L
RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL	Rampe d'éclairage SHAKER à DEL	Rampe d'éclairage SHAKER à DEL
NUMÉRO DE MODÈLE	A13246	A13247
PUISSANCE	16,5 W	24 W
LUMENS	1 300 lm	1 950 lm
TENSION DE SERVICE	24 Vdc	24 Vdc
PILOTE POUR DEL	S018BA[X] 2400063	S024AM[X] 2400100
TENSION D'ALIMENTATION DU PILOTE POUR DEL	100-240 Vac	100-240 Vac

X = B pour prise R.-U. **X = V** pour prise européenne **X = U** pour prise américaine **X = S** pour prise australienne

Placer les couvercles coulissants sur le bac.

Retirer la pellicule protectrice des deux couvercles pour aquarium.

1. Déposer le couvercle étroit sur la glissière coulissante inférieure (rails de support).
2. Déposer le couvercle plus large sur la glissière coulissante supérieure (rails de support).



Entretien

Pour un rendement maximal des ampoules à DEL, il est recommandé de nettoyer les lentilles de la rampe d'éclairage et des ampoules à DEL une fois par semaine. Avant de nettoyer la rampe d'éclairage, débrancher le pilote pour DEL. Utiliser ses deux mains pour manipuler l'appareil. Afin d'enlever la poussière ou les dépôts de minéraux accumulés avec le temps, essuyer soigneusement les surfaces exposées à l'aide d'un linge humide.

Ne pas utiliser de détergents ni d'autres nettoyants abrasifs, car cela pourrait endommager la rampe d'éclairage.

Utiliser l'ensemble de nettoyage pour vitre Fluval (A3969) pour nettoyer les ampoules à DEL de la rampe d'éclairage. S'assurer que toutes les surfaces sont sèches avant de rebrancher le pilote pour DEL à la source de courant.

Dépannage

Si la rampe d'éclairage à DEL ne s'allume pas, suivre les directives suivantes :

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La rampe d'éclairage ne fonctionne pas.	Le raccordement du pilote pour DEL n'a pas été fait à la prise de courant.	Raccorder le pilote pour DEL à la prise de courant.
	Le raccordement de l'appareil d'éclairage n'a pas été fait au pilote pour DEL.	Raccorder l'appareil d'éclairage au pilote pour DEL avec son raccord.
Si le problème persiste après avoir suivi les directives ci-dessus, contacter un détaillant de produits Hagen.		

ENTRETIEN DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE À DEL ET DU BAC

Nettoyage de la rampe d'éclairage à DEL

Débrancher la rampe d'éclairage de la prise de courant avant de procéder à l'entretien.



ATTENTION : Veiller à débrancher le pilote pour DEL de la prise de courant; éteindre l'appareil à l'aide de L'APPLICATION MOBILE ne suffit PAS, car cela n'empêche pas l'alimentation électrique de se rendre à ce dernier. Ne jamais immerger la rampe d'éclairage à DEL ou la placer sous l'eau courante.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour la rampe d'éclairage à DEL et les couvercles Fluval, autre qu'un nettoyage périodique avec un linge humide (ne jamais utiliser de produits ou de détergents chimiques nocifs). Pour éliminer les dépôts calcaires, utiliser un produit légèrement acide comme du jus de citron, puis bien essuyer avec un linge humide afin d'enlever tout résidu.

Aquariums d'eau de mer

En général, l'eau de mer est beaucoup plus corrosive et conductrice d'électricité, et détériore les pièces de plastique et de métal à un rythme plus rapide que l'eau douce. Afin de minimiser les accumulations de sel sur les couvercles et la rampe d'éclairage à DEL Fluval, suivre les conseils suivants :

1. Veiller à ce que les becs de sortie du filtre n'arrosent pas au-dessus de la surface de l'eau; les positionner en dessous de la surface de l'eau et légèrement orientés vers le bas, tout en assurant un mouvement de l'eau à la surface afin de contribuer à l'oxygénation.
2. Si une pompe à air est utilisée, prendre soin d'éliminer les dépôts de sel fréquemment.
3. Conserver le niveau de l'eau aussi constant que possible; en raison de l'évaporation, ajouter de l'eau régulièrement est nécessaire pour maintenir la salinité de l'aquarium stable ainsi que protéger les couvercles.
4. Nettoyer régulièrement, au moins chaque semaine, tous les composants de la rampe d'éclairage à DEL qui entrent en contact avec l'eau de mer. Se servir d'un linge humide pour effectuer le nettoyage (ne jamais utiliser de produits ni de détergents chimiques nocifs). Employer tout simplement du jus de citron pour enlever les accumulations de sel. Ensuite, rincer soigneusement afin d'éliminer tout résidu acide.

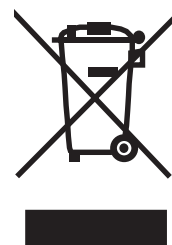
PIÈCES DE RECHANGE

Toujours utiliser des pièces de rechange Fluval authentiques afin de garantir le rendement et la sûreté de l'aquarium. Pour consulter la liste complète des pièces de rechange, visiter www.fluvalaquatics.com.

	Aquarium Shaker de 168 L	Aquarium Shaker de 252 L
2 couvercles coulissants	A13308	A13309
1 rampe d'éclairage à DEL	A13246	A13247
1 pilote pour DEL	A20431	A20432
1 guide-câble pour rebord avec bande adhésive à double face	A13865	A13865

RECYCLAGE

Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter le produit à un point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

L'aquarium et la rampe d'éclairage à DEL Fluval sont garantis contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des appareils seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects causés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. Elle est valide à condition que l'aquarium soit déposé sur une surface plate et de niveau, selon les directives d'installation du mode d'emploi. La présente garantie exclut le bris de l'aquarium à la suite d'un mauvais usage, de fêlures et de fissures de contrainte causées par un support inadéquat ou tout autre bris. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale, ni le bris de verre ou les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate.

S'il arrivait à l'avenir que vous deviez faire une réclamation sous garantie, vous aurez besoin de fournir la preuve et la date de l'achat. Nous vous recommandons de conserver votre reçu à cette fin. Rolf C. Hagen inc. vous souhaite beaucoup d'heures d'agrément avec votre aquarium Fluval.

POUR LE SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE

Pour le service de réparations autorisé sous garantie, veuillez retourner l'article (bien emballé et par courrier recommandé) à l'adresse indiquée à la dernière page du présent mode d'emploi, accompagné d'un reçu daté et d'une note expliquant la raison du retour. Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet aquarium équipé, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner à votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être résolus rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous nous téléphonez (ou écrivez), veuillez avoir en main tous les renseignements pertinents tels que le numéro de modèle, l'âge de l'article, les détails sur l'aménagement de l'aquarium ainsi que des précisions sur le problème.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet aquarium équipé, veuillez d'abord communiquer avec un spécialiste en aquariophilie. La plupart des questions peuvent être traitées facilement au magasin. Si tel n'est pas le cas, veuillez retourner l'aquarium équipé au détaillant avec une preuve d'achat pour la réparation ou le remplacement sous la garantie de deux (2) ans

BITTE VOR DER INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME AUFMERKSAM LESEN

WICHTIG: BAUEN SIE DEN AQUARIENSCHRANK VOLLSTÄNDIG ZUSAMMEN, BEVOR SIE DAS AQUARIUM AUS DER VERPACKUNG NEHMEN. STELLEN SIE DAS AQUARIUM NIEMALS AUF EINE ANDERE ABLAGE ALS DEN AQUARIENSCHRANK, UM SCHÄDEN AM AQUARIENBODEN ZU VERMEIDEN.

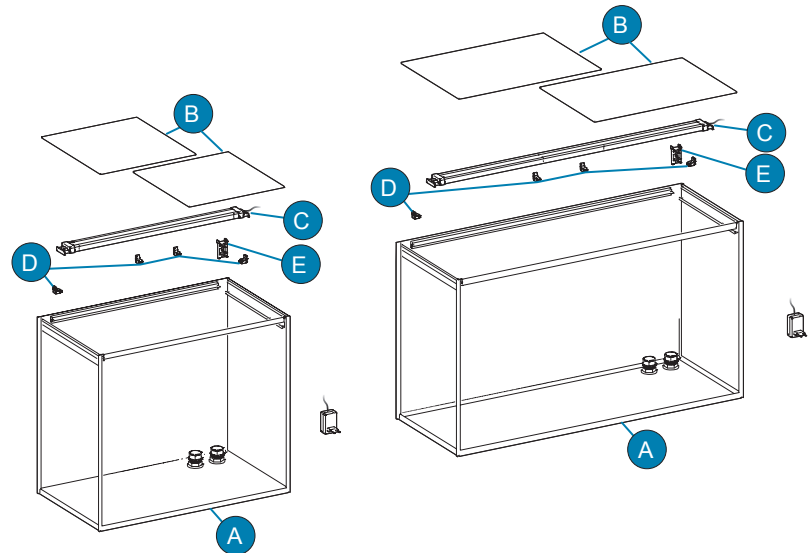
FLUVAL SHAKER LED: TEILE

Die Fluval Shaker Aquarienkombination ist in zwei separaten Verpackungen enthalten. Nehmen Sie vorsichtig alle Komponenten aus der Verpackung und achten Sie darauf, dass keine Teile fehlen oder beschädigt sind.

1 Verpackung enthält:
 1x Glasbecken (A) mit 2x schiebbaren Abdeckungen (B) und 1x LED-Balken (C) + LED-Treiber mit Gebrauchsanleitung
 1x Plastikbeutel mit: 4x Kabelführungen (D) und 1x Kabelführung über den Aquarienrand (E) mit dem doppelseitig klebbaren Pad
 1x Innen- oder Außenfilter mit Gebrauchsanleitung
 1x Heizer mit Gebrauchsanleitung

1 weitere Verpackung enthält:

Die Teile des Aquarienschrankes und den für das Aquarium bestimmten oberen Rahmen aus Holz mit Aufbauanleitung



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit dem LED-Balken grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Produkts **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät und/oder zu Verletzungen und/oder Fischverlusten führen.
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil dieser LED-Balken in der unmittelbaren Nähe von Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen. (siehe die Informationen zu unserem Kundendienst am Ende dieser Anleitung)



Wenn das Gerät ins Wasser fällt, **NICHT** danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.



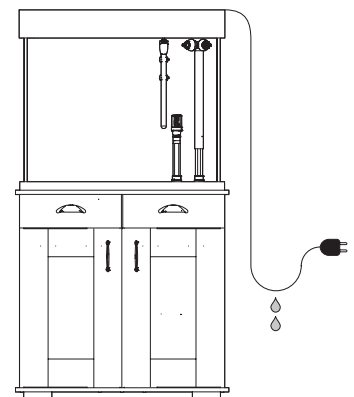
Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.



Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.



Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so abgestellt werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abbildung) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose (oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels) liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie **NICHT** den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.



3. **WARNUNG** – Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder beweglichen Teile berühren, wie beispielsweise Heizer, LEDs etc.
5. **ACHTUNG** – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor dieser LED-Balken installiert oder gewartet wird. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.

WARNUNG: ZIEHEN SIE UNBEDINGT DEN STECKER DES LED-TREIBERS AUS DER STECKDOSE; ES REICHT NICHT AUS, NUR DIE BELEUCHTUNG MIT DER APP AUSZUSCHALTEN, DA DIE STROMVERSORGUNG DADURCH NICHT UNTERBROCHEN WIRD.

Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming-Pools, Gartenteiche, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen. Versuchen Sie nicht eine der Produktkomponenten zu reparieren: Im Falle einer Beschädigung erneuern Sie die beschädigte Komponente mit einem Originalersatzteil.

6. **WICHTIG:** Dieser LED-Balken ist ein BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR AQUARIEN, das AUSSCHLIESSLICH für den GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN geeignet ist und das für den Gebrauch auf dem Fluval Shaker Aquarium konstruiert wurde. Es ist für den Gebrauch in Süß- und Meerwasseraquarien mit einer Wassertemperatur von max. 35°C geeignet. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.
7. **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass der LED-Balken sicher und ordnungsgemäß installiert ist, bevor er in Betrieb genommen wird. Dieser LED-Balken darf niemals unter Wasser in Betrieb genommen werden.

Befüllen Sie das Aquarium bis zu der auf dem Etikett abgebildeten Linie, das sich auf der Innenseite des Aquariums befindet (siehe Abbildung rechts). **WICHTIG: Füllen Sie das Aquarium nicht mit zu viel Wasser.**



Zu viel Wasser kann unter dem oberen Rahmen hindurch und an der Außenseite des Aquariums herunterfließen.



WARNUNG: Verbinden Sie den LED-Balken nicht mit dem Stromnetz, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.



WARNUNG: Stellen Sie keine Gegenstände auf dem LED-Balken (C) oder der Abdeckung ab. Achten Sie darauf, dass ausreichend Raum um den LED-Balken vorhanden ist. Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur gewährleistet, wenn es ordnungsgemäß installiert wurde.

8. Lesen und befolgen Sie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät.
9. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

10. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

AUFBAUANLEITUNG

VORBEREITUNG UND INSTALLATION DES AQUARIENSCHRANKES



Bevor Sie das Aquarienbecken oder den Schrank bewegen, achten Sie darauf, dass dabei genügend Leute helfen, um es risikofrei zu bewegen.

BAUEN SIE DEN AQUARIENSCHRANK VOLLSTÄNDIG ZUSAMMEN, BEVOR SIE DAS AQUARIUM AUS DER VERPACKUNG NEHMEN.



Sie müssen Ihr Fluval Aquarium auf einen geeigneten Fluval Aquarienschrank stellen, der mit den passenden Abmessungen und Struktur konstruiert wurde, um dem vollständig mit Wasser gefüllten Aquarium standzuhalten. Durch den Gebrauch von nicht geeigneten Schränken, Möbelstücken, Fernsehschränken etc. werden Ihre Gewährleistungsansprüche unwirksam und die Produktsicherheit ist beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie die Aufbauanleitung des Aquarienschrankes. Versuchen Sie nicht, den Schrank aufzustellen, ohne die Bedienungsanleitung gelesen und befolgt zu haben. Wenn die Aufbauanleitung fehlt oder unbrauchbar ist, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie die Aquarienkombination gekauft haben, oder an den HAGEN Kundendienst.

Positionierung des Aquariums mit Schrank am Bestimmungsort

Die Positionierung ist für das Aquarium sehr wichtig. Positionieren Sie das Aquarium nicht im direkten Sonnenlicht. So vermeiden Sie das Risiko einer übermäßigen Algenbildung und verhindern die Überhitzung des Aquariums durch die Sonnenstrahlen. Halten Sie Ihr Fluval Aquarium entfernt von anderen Wärmequellen (Lüftungskanälen, Heizungen etc.), um die Temperatur immer ordnungsgemäß beibehalten zu können. Zugluft sollte ebenfalls vermieden werden. Positionieren Sie Ihr Fluval Aquarium an einer Stelle, an der mögliche Wasserspritzer kein Problem darstellen.



WARNUNG: Achten Sie darauf, dass der ausgewählte Ort eine ebene und gerade Fläche hat, die dem Gesamtgewicht sowohl des vollständig mit Wasser befüllten Aquariums als auch des Schrankes standhalten kann. Positionieren Sie Ihr neues Fluval Aquarium mit Schrank in der Nähe eines Stromanschlusses. Nachdem Sie den Aquarienschrank am gewünschten Ort aufgestellt haben, müssen Sie mit einer Wasserwaage sicherstellen, dass er exakt gerade ist.



WICHTIG: Die Fluval Aquarienschränke wurden konstruiert, um dem Gesamtgewicht des Aquariums standzuhalten. Die Tabelle unten zeigt die ungefähre Befüllungshöhe des Beckens und des ungefähren Gewichtes des vollständig mit Wasser gefüllten Aquariums (Felsen, Dekorationsgegenstände oder Kies wurden nicht in Betracht gezogen).

FLUVAL SHAKER AQUARIEN			
Modell	Beckenabmessungen	Befüllungshöhe (bis zum max. Wasserlevel)	Gewicht des mit Wasser befüllten Aquariums
Fluval Shaker 168 L	70 x 40 x 60 cm	54,5 cm (Wasserkapazität 140 l)	168 kg
Fluval Shaker 252 L	105 x 40 x 60 cm	54,5 cm (Wasserkapazität = 210 l)	261 kg

INSTALLATION DES AQUARIUMS



Bevor Sie das Aquarienbecken oder den Schrank bewegen, achten Sie darauf, dass dabei genügend Leute helfen, um es risikofrei zu bewegen.

Nehmen Sie das Aquarium aus der Verpackung.



Das Glasbecken ist mit Schienen ausgerüstet, auf denen der LED-Balken und die Abdeckung montiert werden. Versuchen Sie nicht, diese Schienen zu entfernen.



Das Becken besteht aus Glas. Bitte behandeln Sie es immer mit der größten Vorsicht. Achten Sie darauf, dass Sie es immer am Boden anfassen, um es anzuheben.

Stellen Sie das Aquarium auf den Aquarienschrank.

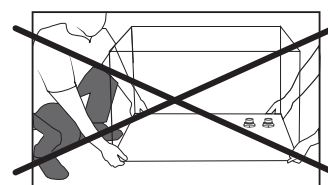


WICHTIG: Reinigen Sie die Oberseite des Aquarienschrankes und die untere Seite des Aquariums gründlich.



Weitere Informationen zur Aquarienpflege finden Sie hier.

Stellen Sie das leere Aquarium auf den Schrank. Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse in der entsprechenden Öffnung des Schrankes liegen und legen Sie NIEMALS irgendwelche Unterlagen (z.B. Styropor) oder Matten zwischen Schrank und Aquarium.



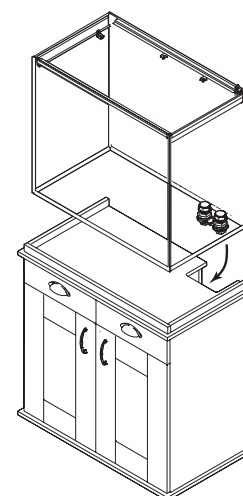
WARNUNG: Bruchgefahr des Aquarienbodens. Das Glasbecken weist am Boden hervorstehende Anschlüsse auf, die niemals als Stützpunkte eingesetzt werden dürfen. Versuchen Sie nie, das Becken auf irgendeine Unterlage zu legen, außer direkt auf den dazugehörigen Aquarienschrank, der mit speziellen Hohlräumen zur Aufnahme der Anschlüsse versehen ist. Nehmen Sie das Aquarium aus der Verpackung und stellen Sie es auf den Schrank, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Anschlüsse nicht beschädigt werden.



Versuchen Sie nie, den Aquarienschrank mit dem Glasbecken oder einem anderen Gegenstand darauf zu bewegen oder zu transportieren.



Obwohl das Aquarium mit größter Sorgfalt und den modernsten Techniken hergestellt wurde, empfehlen wir dennoch eine einfache Kontrolle, um zu überprüfen, ob etwaige unerwartete Ereignisse während der Handhabung und des Transports das Becken beschädigt oder seine Wasserdichtigkeit beeinträchtigt haben.



1. Schauen Sie sich das Glasbecken zunächst an und überprüfen Sie so, dass keine Beschädigungen oder Risse im Glas vorhanden sind. Brechen Sie den Aufbau ab, falls das Becken beschädigt sein sollte.
2. Wenn Sie keine Beschädigungen oder Risse feststellen können, fahren Sie mit dem normalen Aquarienaufbau fort.
3. Nach dem vollständigen Aufbau der Aquarienkombination mit Filter, Heizer, LED-Balken, Dekorationsgegenständen usw. befüllen Sie das Becken allmählich mit Wasser (5 cm Wasser zurzeit) und überprüfen Sie, dass dabei kein Wasser austritt.



Versuchen Sie nie, das Becken zu bewegen oder zu transportieren, wenn es nicht vollständig leer ist und sich noch Wasser oder andere Gegenstände darin befinden.



Sorgen Sie dafür, dass die Dichtungen an den Kanten der Glaswände bei Wartungen Ihres Aquariums nicht beschädigt werden, z.B. durch Pflanzenwerkzeuge oder Algenreiniger.



Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Aquariums niemals giftige oder aggressive Substanzen, wie z.B. Haushaltsreiniger.

INSTALLATION DES „QUICK CONNECTION“ SYSTEMS

Dieser Abschnitt bezieht sich nur auf Fluval Aquarien mit einem Fluval Außenfilter und einem „QuickConnect“ System.

Installation des Wassereinlasses/-auslasses mit dem „QuickConnect“ System

(Einlass-/Auslassanschlüsse sind in der Filterverpackung enthalten)

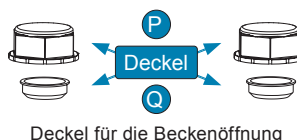
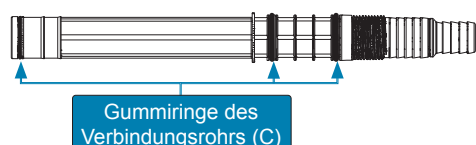
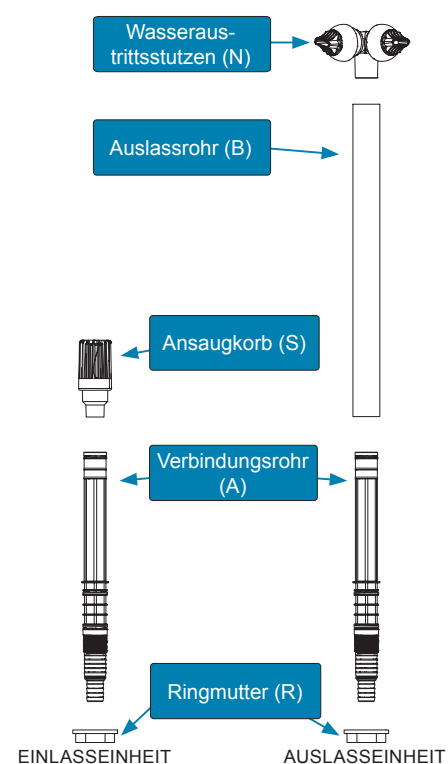
Diese Fluval Aquarien verfügen über das „QuickConnect“ System, das die direkte Verbindung zwischen dem Becken und dem Außenfilter durch den Boden des Glasaquariums dank spezieller Anschlussstücke ermöglicht. Normalerweise entsteht die gleiche Verbindung bei von Handwerkern gefertigten Geräten, die komplex sind und die nur mit einem Experten in Betrieb genommen werden können. Dagegen kann das „QuickConnect“ System einfach und sicher in wenigen Minuten installiert werden und gibt Ihrem Aquarium eine professionelle und saubere Filterlösung.



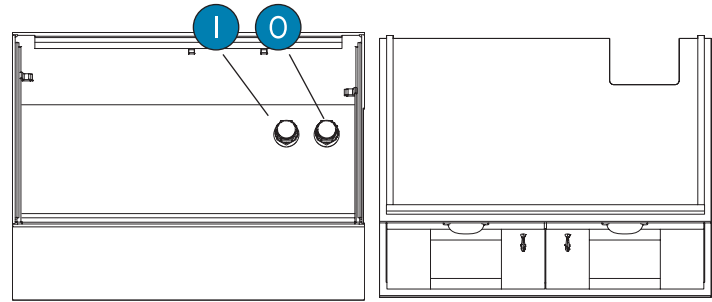
Bevor Sie fortfahren, identifizieren und zählen Sie alle benötigten Teile (s. Explosionszeichnung auf dieser Seite). Sollte ein Teil fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.



Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie die Rohre (A), ob alle 3 Gummiringe (C) vorhanden sind. Sollte ein Ring (C) fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.



Suchen Sie die 2 Öffnungen im Aquarienboden und stellen Sie sicher, dass die passenden Öffnungen im Aquarienschrank genau darunter liegen. An den 2 Öffnungen am Aquarienboden wurden in der Fabrik bereits spezielle Anschlussstücke aus Plastik und zwei Dichtungsdeckel (P) und (Q) montiert. Die Anschlussstücke dürfen niemals entfernt, gedreht oder gelockert werden. Das Auslasssystem sollte in der Öffnung (O) installiert werden. Das Einlasssystem sollte in der Öffnung (I) installiert werden.



Lockern oder drehen Sie die in der Fabrik installierten speziellen Anschlussstücke an den Beckenöffnungen (I) und (O) nicht und üben Sie keinen Druck auf sie aus.



Sobald Sie die Einlass- bzw. Auslasssysteme installiert haben, dürfen Sie das Aquarium auf dem Aquarienschrank nicht mehr verschieben, da die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken sonst beschädigt werden könnten.

Installation des Auslasssystems

1. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Deckel (Q) aus der Öffnung (O) (Abb. 1). **WICHTIG: Bewahren Sie die Deckel (P) und (Q) auf.**
2. Stecken Sie das Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (O), bis es nicht mehr geht (Abb. 2).
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter (Abb. 3).
4. Schieben Sie den Wasseraustrittsstutzen (N) in das eine Ende des Auslassrohres (B).
5. Schieben Sie das Auslassrohr (B) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 4).
6. Stellen Sie die Höhe des Wasseraustrittsstutzens Ihren Bedürfnissen gemäß ein, indem Sie das Auslassrohr (B) am Verbindungsrohr (A) entlang schieben.
7. Sie können die Wasseraustrittsstutzen (N) ganz leicht drehen, um den Wasserfluss in die gewünschte Richtung zu lenken.



Lenken Sie den Wasserstrahl so, dass das Wasser nicht über das Becken spritzt. Leiten Sie den Wasserstrahl nicht in Richtung des LED-Balkens.

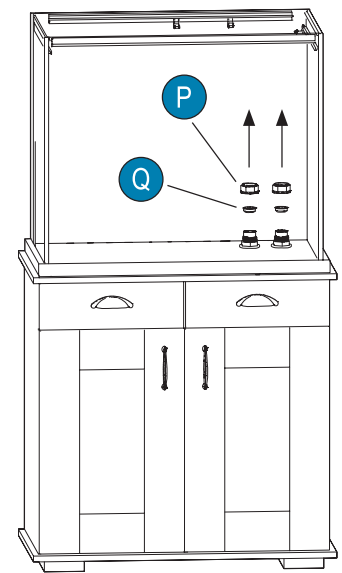


Abb. 1

Installation des Einlasssystems

1. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Deckel (Q) aus der Öffnung (I). (Abb. 1). **WICHTIG: Bewahren Sie die Deckel (P) und (Q) auf.**
2. Stecken Sie das zweite Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (I), bis es nicht mehr geht (Abb. 2).
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des zweiten Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter (Abb. 3).
4. Schieben Sie den Ansaugkorb (S) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 5). Das Endergebnis ist in Abb. 6 und Abb. 7 zu sehen.



Die Höhe des Ansaugkorbs passt zu den meisten Standardaquariendekorationen. Wenn Sie das Aquarium dekorieren, achten Sie darauf, dass er stets mindestens 5 cm über der Kiesschicht am Boden bleibt, damit kein Kies oder Sand eingesaugt wird. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Dekoration nicht den Wasserfluss behindert. Ornamente und Felsen sollten positioniert werden, wenn das Aquarium noch trocken ist.



ACHTUNG! Drücken Sie die Verbindungsrohre (A) niemals zur Seite, da dies die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken beschädigt. Falls Sie ein anderes Filtersystem benutzen wollen, das die mitgelieferten Einlass- bzw. Auslasssysteme nicht benötigt (z.B. einen Innenfilter), entfernen Sie die 2 Verbindungsrohre (A) wieder und verschließen Sie die Öffnungen (O) und (I) mit den Deckeln (P) und (Q). Der Deckel (Q) gewährleistet die Wasserdichtigkeit und muss in die Öffnung gedrückt werden. Der Deckel (P) soll den Deckel (Q) schützen und sicherstellen, dass der Deckel (Q) ordnungsgemäß festsitzt. Drehen Sie den Deckel (P) mit der Hand ein, ohne dabei Gewalt anzuwenden.

BENUTZEN SIE DABEI KEINE WERKZEUGE. DER GEBRAUCH VON WERKZEUGEN KANN DIE EINHEIT BESCHÄDIGEN.

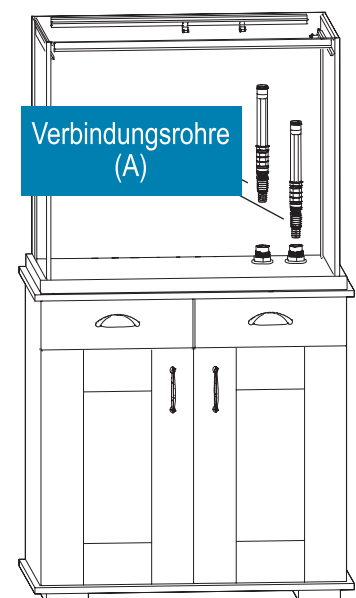


Abb. 2

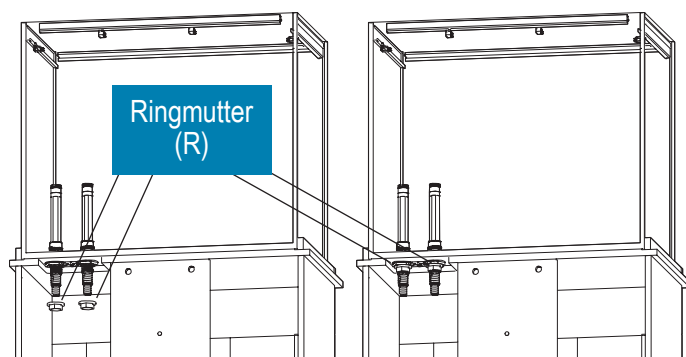


Abb. 3

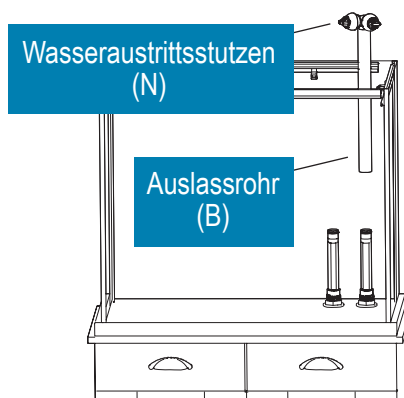


Abb. 4

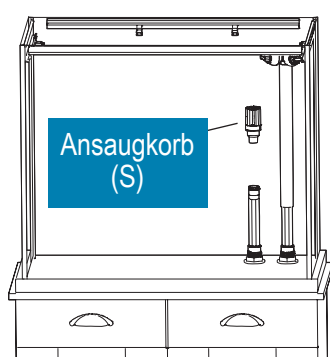


Abb. 5

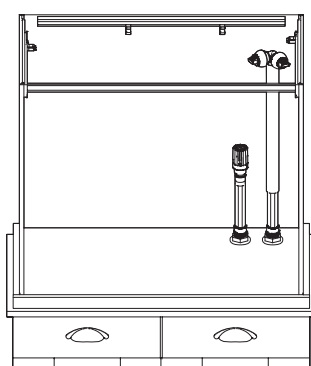


Abb. 6

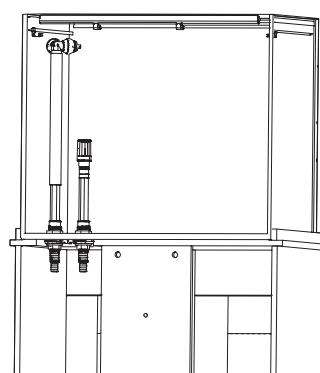


Abb. 7

KABELFÜHRUNGEN UND INSTALLATION DER KABELFÜHRUNGEN ÜBER DEN AQUARIENRAND

Die Stromkabel des Heizers und des LED-Balkens werden über die Rückseite des Aquariums mithilfe einer Kabelführung über den Rand herausgeführt, die auf der rechten oder der linken Seite angebracht werden kann.

1. Legen Sie fest, ob die Kabel über die linke oder die rechte Seite geführt werden sollen. (TIPP: Heizer sind am effektivsten, wenn sie in der Nähe des Filterauslassrohrs positioniert werden).
2. Platzieren Sie die Kabelführung dort, wo sie am besten geeignet ist, indem Sie sie in den unteren Kanal der beiden Schienen schieben (Abb. 8).
3. Reinigen und trocknen Sie den Bereich, an dem die Kabelführung positioniert werden soll.
4. Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf die vorgesehene Stelle an der Kabelführung auf (Abb. 9).
5. Ziehen Sie das Schutzpapier vom Klebeband ab.
6. Bringen Sie die Kabelführung im Inneren des Aquariums an, nachdem Sie sie an der Oberkante des Glases ausgerichtet haben (wie in Abb. 8 gezeigt), und indem Sie sie vorsichtig an das Glas drücken. Um die optimale Haftung zu gewährleisten, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Aquarium mit Wasser füllen.

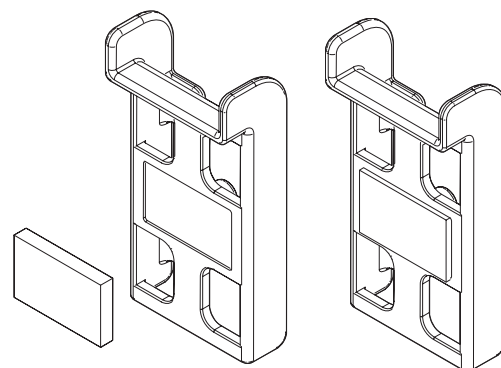


Abb. 9

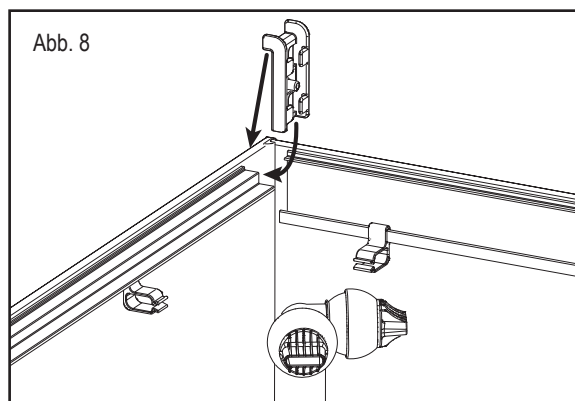


Abb. 8

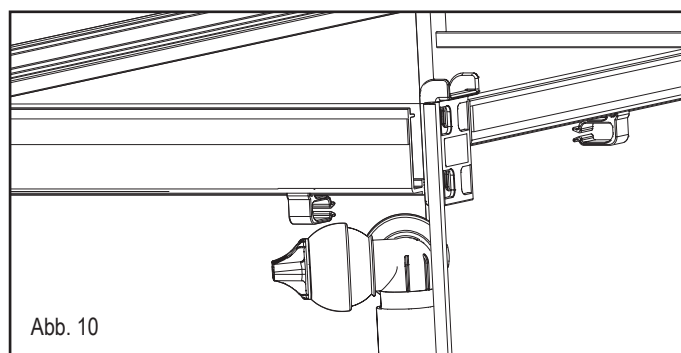


Abb. 10

MONTIEREN SIE DEN OBEREN HOLZRAHMEN (SIEHE SEPARATE GEBRAUCHSANLEITUNG, DIE SICH IN DER VERPACKUNG DES AQUARIENSCHRANKES BEFINDET).

INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG DES FLUVAL FILTERS & HEIZERS

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des Fluval Filters/Heizers. Versuchen Sie nicht, den Fluval Filter/Heizer zu installieren, ohne die Bedienungsanleitung gelesen und befolgt zu haben. Wenn die Anleitung fehlt oder unbrauchbar ist, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie den Filter bzw. Heizer gekauft haben, oder an den HAGEN Kundendienst.

INSTALLATION DES LED-BALKENS



WARNUNG: Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen und/oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

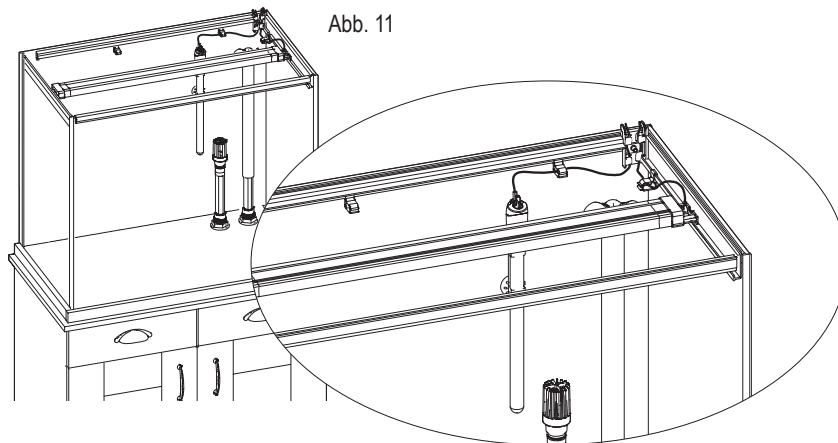


Abb. 11

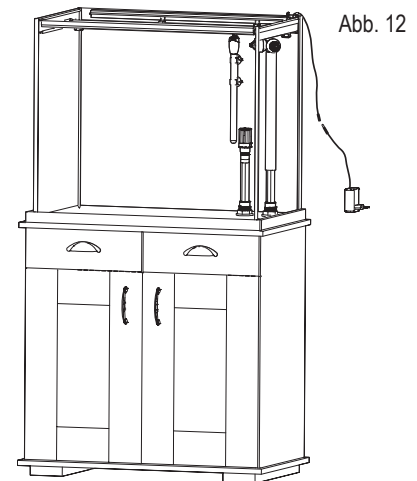


Abb. 12

Erste Inbetriebnahme

1. Setzen Sie den LED-Balken (C) vorsichtig auf die Schiene auf dem oberen Rahmen an die finale Position (Abb. 11).
2. Führen Sie das Kabel des LED-Balkens über die Kabelführung (wie oben gezeigt).
3. Verbinden Sie den LED-Balken mit dem LED-Treiber (Abb. 12).



WARNUNG: Der LED-Balken darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

Schalten Sie den LED-Balken ein

Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und verwenden Sie ein Smartphone oder Tablet mit der heruntergeladenen FluvalSmart App, um eine Verbindung herzustellen.

Die FluvalSmart App kann aus dem iOS- oder Android-App-Store heruntergeladen werden; Sie können zum Herunterladen auch den QR-Code scannen. Verwenden Sie ausschließlich den LED-Treiber, der mit dem LED-Balken geliefert wurde. Stellen Sie unbedingt sicher, dass die Spezifikationen des LED-Treibers mit den in der Tabelle unten angegebenen LED-Balken-Kenncodes übereinstimmen.



FLUVAL
SmartAPP

FLUVAL SHAKER LED-BALKEN-SPEZIFIKATIONEN		
Aquarienmodell	168 I SHAKER	252 I SHAKER
LED-BALKEN-EINHEIT	BT LED-EINHEIT SHAKER	BT LED-EINHEIT SHAKER
LED-BALKEN-MODELL	A13246	A13247
BELEUCHTUNGSLEISTUNG	16,5 W	24 W
LUMEN	1.300 lm	1.950 lm
BELEUCHTUNGSSPANNUNG	24 Vdc	24 Vdc
LED-TREIBERTYP	S018BA[X] 2400063	S024AM[X] 2400100
LED-TREIBER-EINGANGSSPANNUNG	100-240 Vac	100-240 Vac

X = B für UK-Stecker X = V für EU-Stecker X = U für US-Stecker X = S für AUS-Stecker

Setzen Sie die Schiebeabdeckungen auf das Aquarium.

Ziehen Sie die Schutzfolie von den beiden Aquarienabdeckungen ab.

1. Legen Sie die schmale Abdeckung in die untere Führungsbahn der Schiene (Stützschiene) ein.
2. Legen Sie die breitere Abdeckung in die obere Führungsbahn der Schiene (Stützschiene) ein.

Wartung

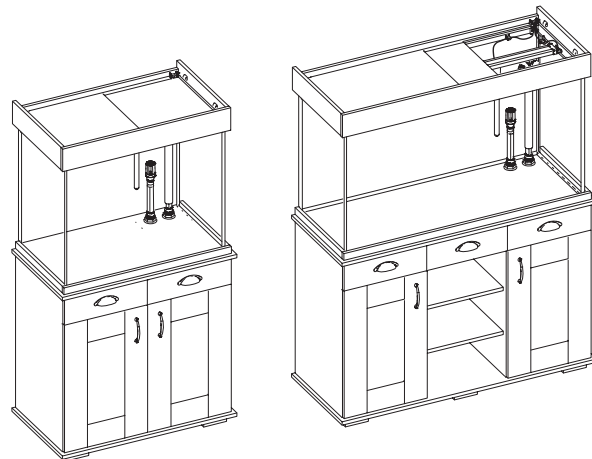
Für die maximale LED-Leistung wird empfohlen, den LED-Balken und die LED-Linse einmal wöchentlich zu reinigen. Trennen Sie den LED-Treiber vor der Reinigung des LED-Balkens vom Stromnetz. Verwenden Sie beide Hände, wenn Sie dieses Gerät reinigen.

Wischen Sie freiliegende Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten

Tuch ab, um Staub oder mineralische Ablagerungen zu entfernen, die sich mit der Zeit ansammeln können.

Verwenden Sie keine chemischen Produkte oder scharfen Reinigungsmittel, da diese den LED-Balken beschädigen können.

Verwenden Sie das Fluval LED-Linsenreinigungsspray (A3969), um den LED-Teil des LED-Balkens zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen trocken sind, bevor der LED-Treiber wieder mit dem Stromnetz verbunden wird.



Problembhebung

Wenn der LED-Balken nicht leuchtet, gehen Sie bitte wie folgt vor:

PROBLEM	GRUND	LÖSUNG
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Der LED-Treiber ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Verbinden Sie den LED-Treiber mit dem Stromnetz.
	Der LED-Balken ist nicht mit dem LED-Treiber verbunden.	Verbinden Sie den LED-Balken mit dem Verbinder an dem LED-Treiber.
Sollte das Problem dennoch nicht behoben sein, kontaktieren Sie bitte Ihren Zoofachhändler oder Ihren HAGEN Vertreter in Ihrem Land.		

WARTUNG DES LED-BALKENS UND DES AQUARIUMS

Reinigung der LED-Balken

Trennen Sie den LED-Balken immer vor jeder Wartungsarbeit vom Stromnetz.



WARNUNG: Ziehen Sie unbedingt den Stecker des LED-Treibers aus der Steckdose; es reicht NICHT aus, nur die Beleuchtung mit der App auszuschalten, da die Stromversorgung dadurch nicht unterbrochen wird. Setzen Sie den LED-Balken niemals einem Wasserstrahl aus und tauchen Sie ihn niemals unter Wasser.

Für den Fluval LED-Balken und die Abdeckungen sind keine besonderen Wartungsmaßnahmen notwendig. Sie müssen nur regelmäßig mit einem feuchten Tuch abgewischt werden (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Um kalkhaltige Ablagerungen zu entfernen, ist es empfehlenswert, eine milde Säure, wie z.B. Zitronensaft, zu benutzen und diese dann gründlich mit einem feuchten Tuch abzuwischen, damit keine Rückstände zurückbleiben.

Meerwasseraquarien

Es ist gemeinhin bekannt, dass Salzwasser weitaus korrosiver und leitfähiger (von Elektrizität) ist und im Allgemeinen sowohl Kunststoff- als auch Metallteile schneller angreift als Süßwasser. Um Salzablagerungen auf den Fluval Abdeckungen und auf dem LED-Balken zu minimieren, ist es empfehlenswert, die folgenden hilfreichen Tipps zu beachten:

1. Achten Sie darauf, dass die Wasseraustrittsstutzen das Wasser nicht über die Wasseroberfläche sprühen. Positionieren Sie sie unter der Wasseroberfläche in einem leichten Abwärtswinkel, aber lassen Sie immer noch Oberflächenbewegungen zu (trägt zur Sauerstoffanreicherung bei).
2. Wenn eine Durchlüfterpumpe verwendet wird, müssen die Salzablagerungen regelmäßig entfernt werden.
3. Halten Sie den Wasserstand so konstant wie möglich (regelmäßiges Auffüllen aufgrund von Verdunstung). Dies ist vorteilhaft für einen stabilen Salzgehalt und trägt zum Schutz der Abdeckung bei.
4. Es ist empfehlenswert, alle Komponenten des LED-Balkens, die mit Salzwasser in Berührung kommen, regelmäßig einmal pro Woche zu reinigen. Die Reinigung sollte mit einem feuchten Tuch durchgeführt werden (verwenden Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Einfacher Zitronensaft kann verwendet werden, um Salzansammlungen zu entfernen. Danach sorgfältig feucht abwischen, um jeden Säurerückstand zu entfernen.

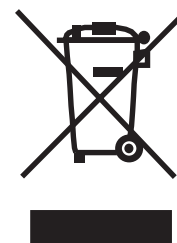
ERSATZTEILE

Benutzen Sie ausschließlich Original-Fluval-Ersatzteile, um eine dauerhafte Leistung und Sicherheit zu gewährleisten. Eine vollständige Liste aller Ersatzteile finden Sie auf www.fluvalaquatics.com

	Fkluval Shaker 168	Fluval Shaker 252
2 x Schiebeabdeckungen	A13308	A13309
1 x LED-Balken	A13246	A13247
1 x LED-Treiber	A20431	A20432
Kabelführung über den Rand mit doppelseitig klebbarem Pad	A13865	A13865

RECYCLING

Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.



GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Fluval Aquarium und der LED-Balken haben eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache.

Diese Gewährleistung gilt nur unter den Voraussetzungen, dass das Aquarium an einem geeigneten Ort aufgestellt wurde, der flach und gerade ist, und dass das Aquarium gemäß der Gebrauchsanleitung installiert wurde. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß, Glasbruch oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden.

KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Fluval Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden. Falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreter in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit.

LEE DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN Y EL USO

IMPORTANTE: MONTA POR COMPLETO EL ARMARIO ANTES DE QUITAR EL TANQUE DE LA CAJA Y NUNCA COLOQUES EL ACUARIO SOBRE UNA SUPERFICIE QUE NO SEA EL ARMARIO A FIN DE EVITAR DAÑAR LA BASE.

LUMINARIA LED FLUVAL SHAKER: COMPONENTES

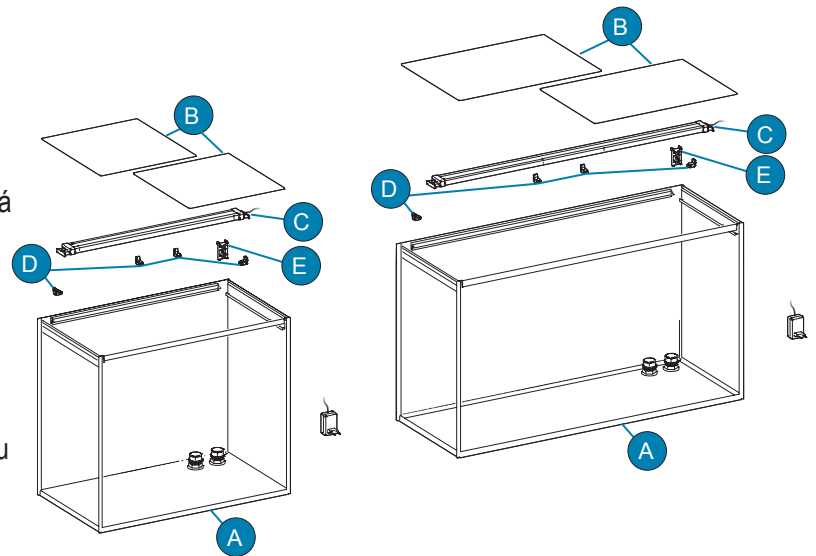
El kit del acuario Shaker cuenta con dos empaques diferentes. Retira con cuidado todos los componentes del empaque y asegúrate de que no falte nada y que nada está dañado.

El primer empaque incluye lo siguiente:

- 1 tanque de vidrio (A) con 2 tapas deslizantes superiores (B) y 1 tira de luz LED (C) + un controlador LED con su manual de instrucciones
- 1 bolsa de plástico que contiene lo siguiente: 4 guías para cables (D) y 1 guía para cables sobre los bordes (E) con su almohadilla doble adhesiva
- 1 filtro interno o externo, con su manual de instrucciones
- 1 calentador con su manual de instrucciones

1 empaque (que se suministra por separado) que incluye lo siguiente:

el armario desarmado y el marco superior de madera sobre el que se coloca el tanque de vidrio, con su manual de instrucciones



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Cuando manipules la tira de luz LED, ten en cuenta las precauciones básicas de seguridad para evitar lesiones, incluidas las que se detallan a continuación:

1. Para disfrutar, usar y comprender por completo este producto, **LEE Y SIGUE TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD**, y ten en cuenta todas las advertencias importantes sobre el aparato antes de usarlo. No respetar estas instrucciones podría dar lugar a lesiones e incluso la muerte, o dañar el equipo.
2. **PELIGRO:** Se debe tener un cuidado especial para evitar posibles descargas eléctricas, ya que la tira de luz LED se encuentra muy cerca del agua. En cada una de estas situaciones, no intentes realizar tú mismo las reparaciones; devuélve el aparato a un servicio autorizado para su reparación o deséchalo. (Consulta la información de servicio de atención al cliente que se encuentra al final de este manual).



Si el aparato cae al agua, **NO** intentes tomarlo. Primero desenchúfalo y, luego, retíralo. Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desenchúfalo inmediatamente.



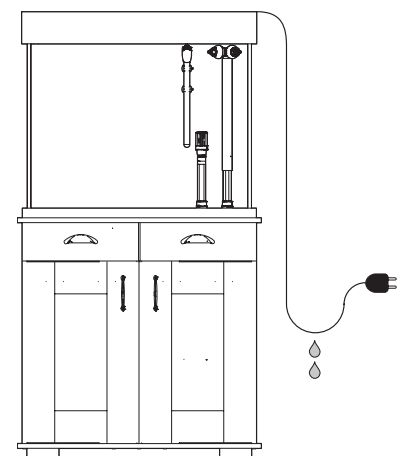
Después de instalarlo, revisa cuidadosamente el aparato. No se debe enchufar si hay agua en los componentes que no están diseñados para mojarse.



No utilices ningún aparato que tenga un cable o un enchufe dañado, que no funcione correctamente, o que se haya caído o dañado de alguna manera. El cable de electricidad de este aparato no se puede reemplazar; si se daña, deberás desechar el aparato. Nunca cortes el cable.



Para evitar que se moje el enchufe o la toma de corriente, coloca el aparato a un lado de un enchufe de pared, con el fin de evitar que el agua gotee sobre la toma o el enchufe. Debes disponer de un "lazo de goteo" (ver imagen) hasta la toma eléctrica. El "lazo de goteo" es la parte del cable que queda por debajo de la toma de corriente (o el conector, si se usa un alargador de cable), para evitar que el agua resbale por el cable y entre en contacto con la toma de corriente. Si el enchufe o la toma de corriente se mojan, **NO** desenchufes el cable. Desconecta el fusible o el interruptor que suministra electricidad al aparato. A continuación, desenchufa el cable y verifica si hay agua en la toma de corriente.



3. **ADVERTENCIA:** Es necesario que tengas sumo cuidado cuando uses cualquier tipo de aparato en presencia de niños. A este aparato lo pueden usar niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, si se los supervisa o si reciben instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros implicados. Nunca permitas que los niños jueguen con el aparato. No permitas que niños sin supervisión realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato. Este producto no es un juguete.
4. Para evitar lesiones, no toques los componentes móviles ni calientes, como calentadores, luces LED, etc.
5. **PRECAUCIÓN:** Desenchufa o desconecta siempre todos los aparatos que haya dentro del acuario antes de introducir las manos en el agua, antes de agregar o quitar componentes y mientras instalas, manipulas o realizas el mantenimiento de la tira de luz LED. Nunca jales con fuerza del cable para sacar el enchufe del tomacorriente. Toma el cable por el enchufe y tira para desconectarlo. Desenchufa el aparato siempre que no lo utilices.

ADVERTENCIA: ASEGÚRATE DE HABER DESENFUFADO EL CONTROLADOR LED DEL TOMACORRIENTE; APAGAR LAS LUCES CON LA APLICACIÓN NO ES SUFICIENTE PORQUE NO SE DESCONECTA LA ELECTRICIDAD.

No uses el aparato con una finalidad que no sea para la que está diseñado (p. ej., no lo uses en piscinas, estanques de jardín, baños, etc.). El uso de accesorios no recomendados o que no vende el fabricante del dispositivo puede crear condiciones de uso peligrosas. No intentes reparar ningún componente del producto: en caso de que esté dañado, sustitúyelo por repuestos originales.

6. **IMPORTANTE:** Esta tira de luz LED es una LUMINARIA PARA ACUARIOS apta EXCLUSIVAMENTE para USO EN INTERIORES y diseñada para instalarse en acuarios Fluval Shaker. En acuarios decorativos de agua dulce o salada, utiliza a una temperatura máxima del agua de 35 °C. No instales ni guardes este aparato en ningún lugar en el que las temperaturas puedan descender bajo cero.

7. **IMPORTANTE:** Asegúrate de que la tira de luz LED esté instalada de manera segura y correcta antes de hacer funcionar el dispositivo. Esta tira de luz LED no debe utilizarse dentro del agua.



Llena el acuario hasta el nivel indicado en la etiqueta que está en la parte interior del acuario (ver imagen que se encuentra a la derecha). **IMPORTANTE: No superes el nivel de llenado indicado.**

Llenar demasiado el acuario puede hacer que el agua pase por debajo del marco superior y se derrame fuera del acuario.



ADVERTENCIA: No enchufes la tira de luz LED si hay agua en algún componente que no deba mojarse.



ADVERTENCIA: No coloques ningún objeto sobre la tira de luz LED (C) ni sobre la tapa. Asegúrate de que haya suficiente espacio alrededor de la tira de luz LED. Únicamente se garantiza la seguridad de este aparato si la instalación se realiza adecuadamente.

8. Lee y observa todos los avisos importantes indicados en este aparato.
9. Si fuera necesario usar un cable alargador, deberás utilizar el calibre adecuado. Un cable diseñado para menos amperes o vatios que el aparato podría sobrecalentarse. Se debe tener cuidado cuando coloques el cable para que nadie se tropiece con él ni lo desenchufe.

10. GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.

GUÍA DE INSTALACIÓN COMPLETA

INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN DEL ARMARIO PARA EL ACUARIO



Antes de manipular el tanque del acuario y el armario, asegúrate de que cuentes con las personas necesarias para moverlos sin riesgos.

MONTA EL ARMARIO PARA EL ACUARIO ANTES DE RETIRAR EL ACUARIO DE SU EMPAQUE.



DEBES colocar el acuario Fluval sobre el armario Fluval apropiado diseñado con las dimensiones y la estructura correctas para soportar el peso del acuario lleno de agua. El uso de otros armarios, muebles o mesas para TV, entre otros, INVALIDA la garantía y pone en peligro la seguridad del producto.

Consulta el manual de instrucciones del armario para el acuario. No intentes ensamblar el armario sin leer y seguir las indicaciones del manual de instrucciones. Si no encuentras el manual o este está inutilizable, comunícate con la tienda donde hiciste la compra o con el servicio de atención al cliente de Hagen.

Colocación definitiva del acuario en el armario

La ubicación del acuario es muy importante. Coloca el acuario lejos de la luz solar directa. Así reducirás las posibilidades de una formación excesiva de algas e impedirás el sobrecalentamiento del acuario por los rayos del sol. Mantén el acuario Fluval alejado de otras fuentes de calor (conductos de aire y radiadores, entre otros) para mantener una temperatura apropiada. También deben evitarse las corrientes de aire. No coloques el acuario Fluval en lugares en los que posibles derrames de agua pudieran causar daños.



ADVERTENCIA: Asegúrate de que la posición seleccionada tenga una superficie uniforme y nivelada que pueda soportar el peso total del acuario lleno de agua y el armario. Coloca el acuario y el armario Fluval cerca de una toma eléctrica. Después de colocar el armario, asegúrate de que esté perfectamente nivelado con una herramienta niveladora.



IMPORTANTE: Los armarios Fluval están diseñados para soportar todo el peso del acuario. En el cuadro a continuación se muestra la altura aproximada de llenado del tanque y el peso aproximado del acuario lleno de agua (no se tuvieron en cuenta rocas, decoraciones ni gravilla).

FLUVAL SHAKER			
Modelo	Dimensiones exteriores del tanque	Altura de llenado (Hasta la línea de nivel de agua máximo)	Peso del acuario lleno solo con agua
Fluval Shaker 168	70 x 40 x 60 cm (27,6 x 15,7 x 23,6")	54,5 cm (21,5") (capacidad de agua = 140 l (37 US gal))	168 kg (370 lb)
Fluval Shaker 252	105 x 40 x 60 cm (41,3 x 15,7 x 23,6")	54,5 cm (21,5") (capacidad de agua = 210 l (56 US gal))	261 kg (575 lb)

INSTALACIÓN DEL ACUARIO



Antes de manipular el tanque del acuario y el armario, asegúrate de que cuentes con las personas necesarias para moverlos sin riesgos.

Retira el tanque del acuario del empaque.



El tanque de vidrio del acuario presenta corredores adheridos para soportar las tiras de luz LED y las tapas. No intentes retirar los corredores.



El tanque es de vidrio; manipúlalo siempre con sumo cuidado. Asegúrate de levantarlo siempre de su base.

Coloca el tanque del acuario sobre el armario.



IMPORTANTE: Limpia el lado superior de la base del armario y el lado inferior de la base del acuario por completo.

Coloca el tanque vacío del acuario en el armario y asegúrate de que las conexiones se encuentren en la abertura correspondiente del armario.



Para obtener
más información
sobre el acuario,
escanea aquí.

NUNCA coloques revestimientos (p. ej., poliestireno) entre el armario y el acuario.



ADVERTENCIA: Riesgo de romper la base de vidrio del tanque. El tanque de vidrio presenta accesorios que sobresalen en la parte inferior que no se deben usar como puntos de apoyo. No intentes nunca apoyar el tanque en una superficie que no sea el armario, que cuenta con una cavidad especial para colocar los accesorios. Cuando coloques el tanque en el armario, retira el tanque de la caja y apóyalo sobre el armario con mucho cuidado para no dañar los accesorios que se encuentran en la parte inferior.



No intentes nunca mover o transportar el armario con el tanque de vidrio o cualquier otro peso sobre él.



Aunque este tanque de vidrio se ha fabricado con el máximo cuidado y las técnicas más avanzadas, recomendamos realizar una inspección sencilla antes de la instalación para verificar que ningún suceso inesperado durante la manipulación y el transporte haya dañado el tanque ni deteriorado su estanqueidad.

1. Haz una inspección visual inicial del tanque de vidrio para comprobar si hay daños o fisuras. No continúes con la instalación del tanque si este presenta daños.
2. Si no se encuentran daños ni fisuras, continúa con la instalación del acuario.
3. Luego de la instalación completa del kit del acuario con el filtro, el calentador, las tiras de luz LED y las decoraciones, entre otros, llena el tanque con 5 cm de agua por vez de manera progresiva para asegurarte de que no se filtre el agua.



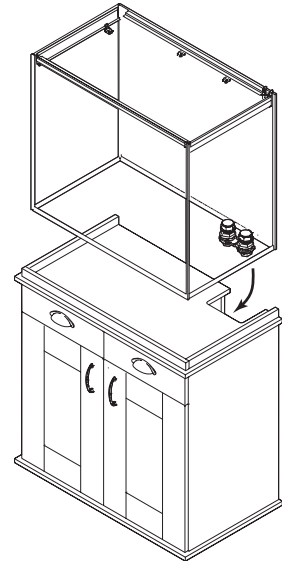
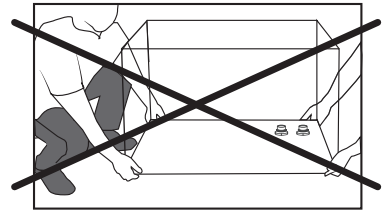
No intentes nunca mover o transportar el tanque si no está completamente vacío de agua o de cualquier otro material.



Procura siempre no dañar los sellados de los bordes de los paneles de vidrio, p. ej., con plantadores o espátulas de algas, mientras realizas el mantenimiento del acuario.



No uses nunca sustancias tóxicas o agresivas, como los detergentes domésticos, para limpiar el acuario.



INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE CONEXIÓN FÁCIL

Esta sección es exclusiva para los acuarios Fluval con filtros externos Fluval y sistema "QuickConnect".

Instalación de los sistemas de entrada y salida del agua con el sistema "QuickConnect".

(Los accesorios del sistema de entrada y salida se incluyen en el empaque del filtro).

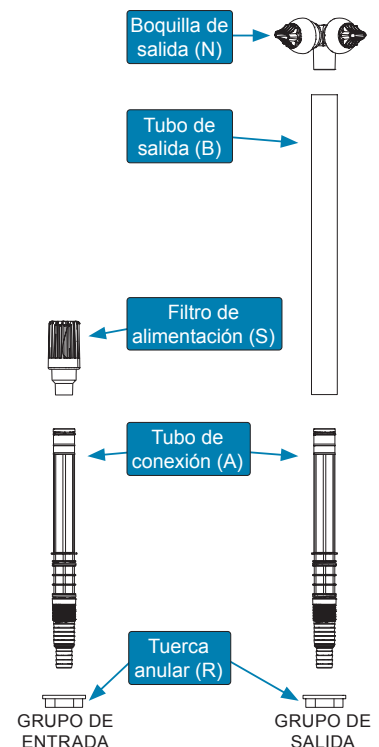
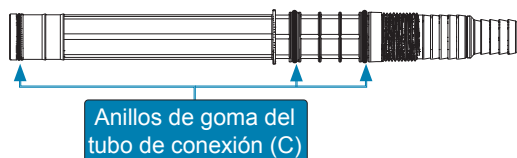
Estos modelos de acuarios Fluval incluyen el sistema "QuickConnect", que permite la conexión directa del tanque al filtro externo a través del vidrio inferior mediante accesorios especiales. Normalmente, el mismo tipo de conexión se consigue mediante dispositivos fabricados al efecto, que son complejos y requieren la intervención de técnicos expertos. Por el contrario, el sistema "QuickConnect" se puede instalar de manera rápida y sencilla en solo unos pocos minutos, lo que le brinda al acuario una solución de filtrado organizada y profesional.



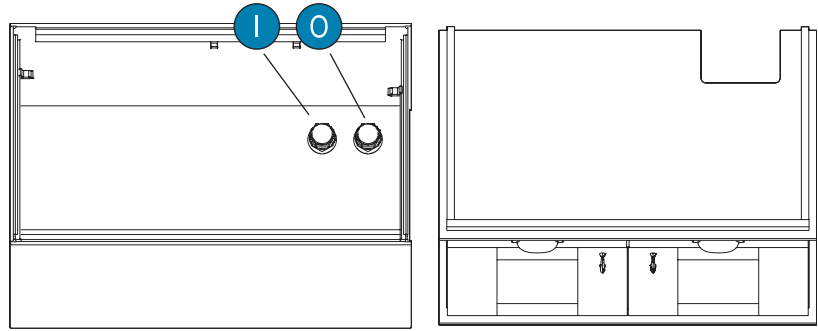
Antes de realizar la instalación, identifica y cuenta todos los componentes necesarios; para ello, consulta la ilustración anexa. Si falta algún componente, no prosigas con la instalación y ponte en contacto con tu proveedor local.



Antes de realizar la instalación, verifica los tubos (A) para comprobar que estén presentes los tres anillos de goma (C). Si falta uno de los anillos de goma (C), no prosigas con la instalación y ponte en contacto con tu proveedor local.



Localiza las dos aberturas del fondo del tanque de vidrio y asegúrate de que las aberturas correspondientes en el armario estén alineadas con ellas. Las dos aberturas en el vidrio inferior del tanque vienen con accesorios de plástico especiales instalados de fábrica, que no deberán retirarse, girarse ni aflojarse, y con dos tapones herméticos (P) y (Q). El grupo de salida deberá instalarse en la abertura (O), mientras que el de entrada se deberá instalar en la abertura (I).



No fuerces, aflojes ni gires los accesorios especiales instalados de fábrica en las aberturas del tanque (I) y (O).



Una vez instalados los grupos de salida y entrada, no muevas el tanque del armario, ya que podrías dañar los dispositivos de entrada y salida, además del tanque de vidrio.

Instalación del sistema de salida

1. Desenrosca con la mano el tapón (P) y saca el tapón (Q) de la abertura (O) (Fig. 1). **IMPORTANTE: Guarda los tapones (P) y (Q) para usarlos luego.**
2. Pasa todo el tubo de conexión (A) a través de la abertura (O) hasta que no ajuste más (Fig. 2).
3. Abre el armario. Enrosca y ajusta la tuerca anular (R) en el extremo inferior del tubo (A) (Fig. 3).
4. Inserta la boquilla de salida (N) en uno de los extremos del tubo de salida (B).
5. Inserta el tubo de salida (B) en el tubo de conexión (A) (Fig. 4).
6. Regula la altura de las boquillas de salida según sea necesario; para ello, desliza el tubo de salida (B) a lo largo del tubo de conexión (A).
7. Las boquillas de salida (N) pueden girarse con facilidad para desviar el flujo de agua al lugar que desees.



Dirige los chorros de agua de manera que el agua no se salga del tanque. Evita que los chorros de agua se dirijan hacia las tiras de luz LED.

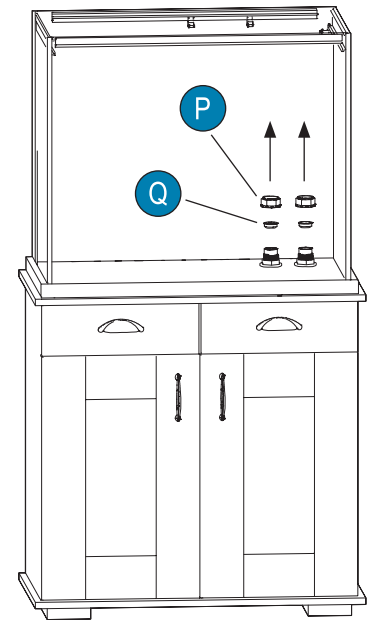


Fig. 1

Instalación del sistema de entrada

1. Desenrosca con la mano el tapón (P) y saca el tapón (Q) de la abertura (I) (Fig. 1). **IMPORTANTE: Guarda los tapones (P) y (Q) para usarlos luego.**
2. Pasa el segundo tubo de conexión (A) por completo a través de la abertura (I) hasta que no ajuste más (Fig. 2).
3. Abre el armario. Enrosca y ajusta la tuerca anular (R) en el extremo inferior del segundo tubo (A) (Fig. 3).
4. Inserta el filtro de alimentación (S) en el tubo de conexión (A) (Fig. 5). Se puede observar el resultado final del producto montado en la Fig. 6 y la Fig. 7.



La altura del filtro de alimentación se adapta a la mayoría de los adornos estándares para acuarios. Cuando decores el acuario, cerciérate de que en todo momento haya una distancia de 5 cm como mínimo desde el fondo de la grava para impedir que se aspire grava o arena y para garantizar que las decoraciones no obstruyan el paso del agua. Los adornos y las piedras deberán colocarse cuando el acuario esté vacío.



PRECAUCIÓN: No fuerces nunca los tubos de conexión (A) hacia los lados, ya que esto podría dañar los sistemas de entrada y salida, además del tanque de vidrio. Si utilizas un sistema de filtrado diferente que no requiere los sistemas de entrada y salida incluidos con esta unidad (p. ej., un filtro interno), restablece las condiciones iniciales; para ello, saca los dos tubos de conexión (A) y cierra las aberturas (O) e (I) con los tapones (P) y (Q). El tapón (Q) garantiza un sellado hermético y se deberá colocar a presión en su lugar. El tapón (P) está diseñado para proteger el tapón (Q) y asegurar que este permanezca en su lugar. Desenrosca el tapón (P) solo con la mano hasta que salga, sin forzarlo.

NO UTILICES NINGUNA HERRAMIENTA, YA QUE PODRÍAS DAÑAR LA UNIDAD.

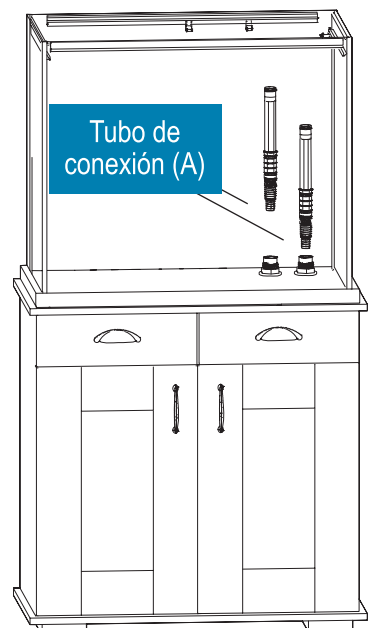


Fig. 2

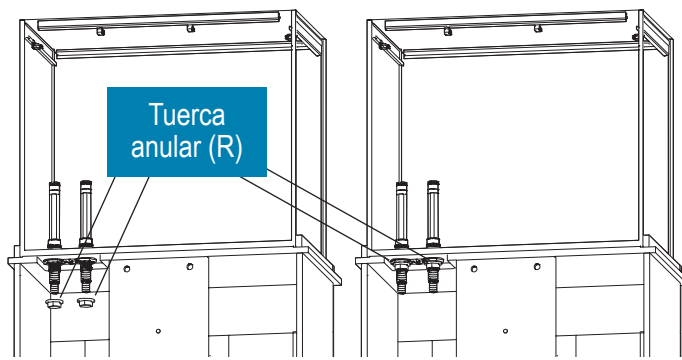


Fig. 3

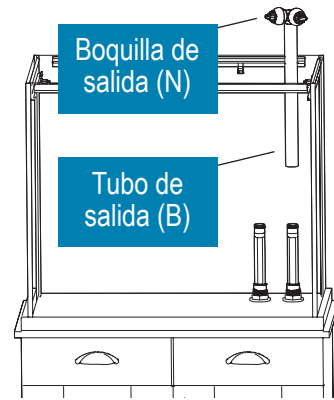


Fig. 4

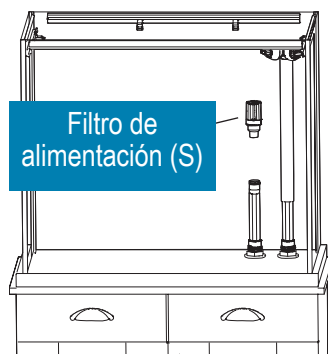


Fig. 5

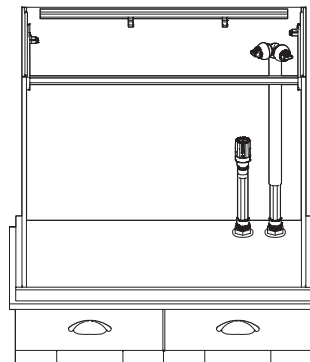


Fig. 6

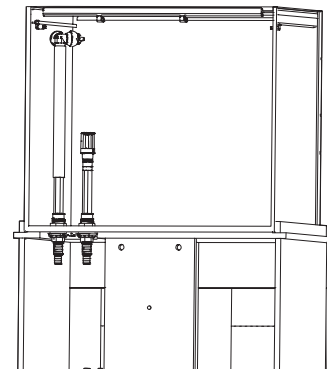


Fig. 7

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LAS GUÍAS PARA CABLES Y DE LA GUÍA PARA CABLES SOBRE LOS BORDES

Los cables eléctricos del calentador y de las tiras de luz LED se pasan por la parte trasera del acuario con una guía para cables sobre los bordes que se puede colocar en el lado derecho o izquierdo.

1. Determina si los cables deben salir de la derecha o de la izquierda.
(CONSEJO: Los calentadores funcionan mejor cuando se colocan cerca del tubo de salida del filtro).
2. Coloca las guías para cables donde corresponda y deslízalas sobre el corredor inferior de ambos rieles (Fig. 8).
3. Limpia y seca el lugar en el que colocarás la guía para cables sobre los bordes.
4. Pega la cinta adhesiva doble en el lugar correspondiente de la guía para cables sobre los bordes (Fig. 9).
5. Retira el papel de protección de la cinta.
6. Coloca la guía para cables sobre los bordes dentro del tanque luego de alinearla con el borde superior del vidrio (como se ve en la Fig. 8); para ello, presiónala suavemente sobre el vidrio. Para garantizar una máxima adherencia, deja pasar 24 horas antes de llenar el tanque con agua.

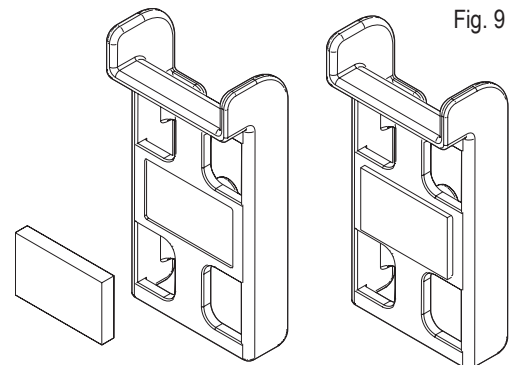


Fig. 9

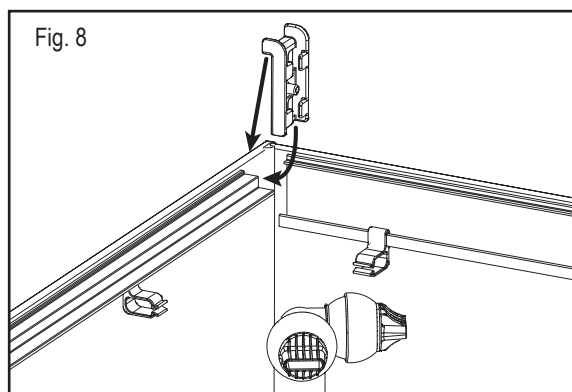


Fig. 8

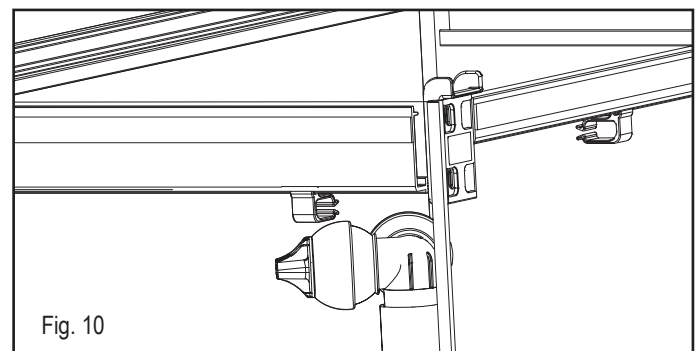


Fig. 10

MONTA EL MARCO SUPERIOR DE MADERA (VER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES APARTE QUE SE ENCUENTRA EN LA CAJA DEL ARMARIO).

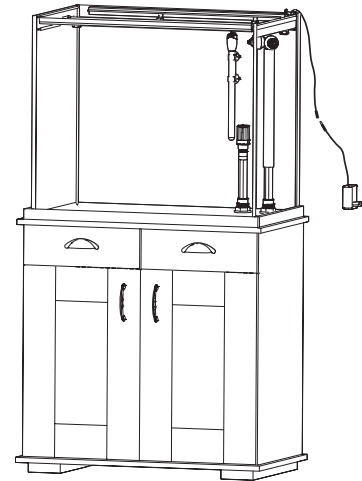
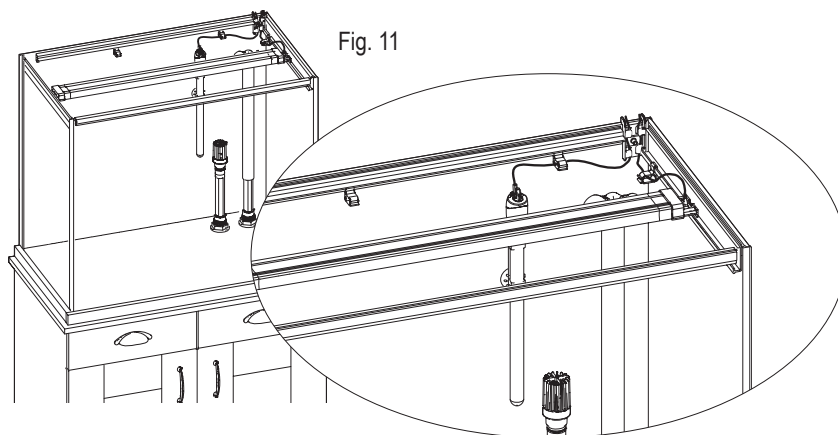
INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR Y DEL FILTRO FLUVAL

Consulta el manual de instrucciones del calentador y del filtro Fluval. No intentes ensamblar el calentador ni el filtro Fluval sin antes leer y seguir las indicaciones del manual de instrucciones. Si no encuentras el manual o este está inutilizable, comunícate con la tienda donde hiciste la compra o con el servicio de atención al cliente de Hagen.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA TIRA DE LUZ LED



ADVERTENCIA: Desenchufa todos los aparatos eléctricos que se usen en el acuario antes de introducir las manos en el agua o realizar cualquier tipo de mantenimiento.



Puesta en marcha inicial

1. Coloca con cuidado la tira de luz LED (C) sobre el corredor del marco superior en su posición final (Fig. 11).
2. Retira el cable de la tira de luz LED hacia la esquina de la guía para cables sobre los bordes (como se indica anteriormente).
3. Conecta el módulo de iluminación al controlador LED mediante el conector (Fig. 12).



ADVERTENCIA: No enchufes la tira de luz LED si hay agua en algún componente que no deba mojarse.

Encendido de la tira de luz LED

Conecta la unidad y usa un teléfono inteligente o una tableta con la aplicación Fluval Smart descargada para conectarte a ella. La aplicación Fluval Smart se puede descargar desde las tiendas de aplicaciones para iOS o Android. También puedes escanear el código QR para descargarla.

Para la tira de luz LED, utiliza únicamente el controlador LED suministrado. Siempre asegúrate de que las especificaciones del controlador LED cumplan con todas las especificaciones que se indican en las siguientes tablas de códigos de identificación de la tira de luz LED.



FLUVAL
SmartAPP

ESPECIFICACIONES DE LA TIRA DE LUZ LED FLUVAL SHAKER		
Modelo de acuario	SHAKER 168 L	SHAKER 252 L
UNIDAD DE TIRA DE LUZ LED	UNIDAD LED BT SHAKER	UNIDAD LED BT SHAKER
MODELO DE TIRA DE LUZ LED	A13246	A13247
POTENCIA DE LUMINARIA	16,5 W	24 W
LÚMENES	1300 lm	1950 lm
VOLTAJE DE FUNCIONAMIENTO DE LA LUMINARIA	24 VCC	24 VCC
TIPO DE CONTROLADOR LED	S018BA[X] 2400063	S024AM[X] 2400100
VOLTAJE DE ENTRADA DEL CONTROLADOR LED	100-240 VCA	100-240 VCA

X = B para enchufe RU

X = V para enchufe UE

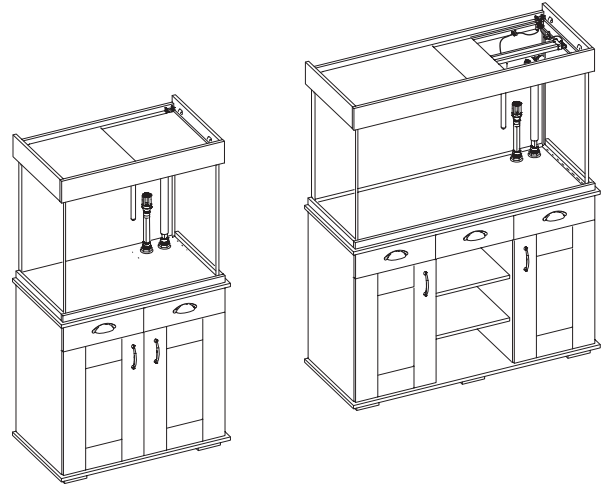
X = U para enchufe EE. UU.

X = S para enchufe AUS

Coloca las tapas deslizantes en el tanque

Retira el film protector de las dos tapas del acuario.

1. Coloca la tapa más pequeña sobre la superficie deslizante inferior de los corretores (rieles de apoyo).
2. Coloca la tapa más grande sobre la superficie deslizante superior de los corretores (rieles de apoyo).



Mantenimiento:

Para lograr el máximo rendimiento de las luces LED, se recomienda limpiar el dispositivo y las lentes LED semanalmente. Antes de limpiar el dispositivo lumínico, desenchufa el controlador LED. Usa ambas manos al manipular este aparato. Limpia cuidadosamente las superficies expuestas con un paño húmedo para eliminar los depósitos de suciedad o minerales que pueden formarse con el transcurso del tiempo.

No uses detergentes ni limpiadores fuertes, ya que pueden dañar el dispositivo lumínico.

Usa el pulverizador de limpieza de lentes LED sin aerosol Fluval (A3969) para limpiar la sección de LED del dispositivo lumínico. Procura que todas las superficies estén secas antes de volver a conectar el controlador LED a la fuente de alimentación.

Resolución de problemas

Si la tira de luz LED no se enciende, haz lo siguiente:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La luz no funciona.	El controlador LED no está conectado a la toma de corriente.	Conecta el controlador LED a la toma de corriente.
	El módulo de iluminación no está conectado al controlador LED.	Conecta el módulo de iluminación al controlador LED con el conector.
Si no se soluciona el problema, ponte en contacto con tu proveedor Hagen.		

MANTENIMIENTO DE LA TIRA DE LUZ LED Y DEL TANQUE

Limpieza de la tira de luz LED

Antes de realizar operaciones de mantenimiento, desconecta la tira de luz LED de la toma de corriente.



ADVERTENCIA: Asegúrate de haber desenchufado el controlador LED del enchufe. Apagar las luces con la APLICACIÓN NO es suficiente porque no se desconecta la electricidad. Nunca coloques la tira de luz LED debajo de chorros de agua ni la sumerjas en agua.

No hace falta darles un mantenimiento especial a las tapas y a la tira de luz LED Fluval, salvo una limpieza periódica con un paño húmedo (no uses nunca productos químicos fuertes ni detergentes). Para eliminar depósitos calcáreos, se recomienda usar un ácido suave como zumo de limón. Luego, aclara bien con un paño húmedo para eliminar cualquier residuo.

Acuarios de agua salada

Como es sabido, en comparación con el agua dulce, el agua salada es mucho más corrosiva, conductiva (de electricidad) y, generalmente, degrada los componentes de metal y plástico más rápido. Para reducir las acumulaciones de sal sobre la tira de luz LED y las tapas Fluval, se recomienda seguir estos consejos útiles:

1. Cerciórate de que las salidas de los filtros no salpiquen por encima de la superficie de agua. Coloca las salidas por debajo del nivel de la superficie de agua con un ligero ángulo hacia abajo, pero permite que se produzca movimiento en la superficie (contribuye a la oxigenación).
2. Si debes usar una bomba de aire, tendrás que quitar con frecuencia los depósitos de sal.
3. Mantén el nivel de agua tan constante como sea posible (superficies regulares para la evaporación). Esto es beneficioso para mantener los niveles de salinidad y, a su vez, ayudará a proteger la tapa.
4. Se recomienda limpiar cada semana todos los componentes de la tira de luz LED que entran en contacto con el agua salada. La limpieza debe realizarse con un paño húmedo (no utilices nunca detergentes ni productos químicos agresivos). Las acumulaciones de sal pueden retirarse simplemente con zumo de limón. Después, aclara minuciosamente para eliminar todo residuo de ácido.

COMPONENTES DE REPUESTO

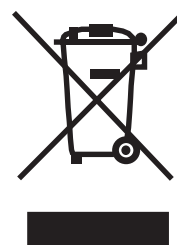
Usa siempre repuestos originales Fluval para garantizar una seguridad y un rendimiento continuos.

Para obtener una lista completa de los componentes de repuesto, visita www.fluvalaquatics.com

	Fluval Shaker 168	Fluval Shaker 252
2 tapas superiores deslizantes	A13308	A13309
1 tira de luz LED	A13246	A13247
1 controlador LED	A20431	A20432
Guía para cables sobre los bordes con almohadilla doble adhesiva	A13865	A13865

RECICLAJE

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe procesarse según la Directiva Europea 2012/19/UE para su reciclaje o desmantelamiento a fin de disminuir su impacto ambiental. Para obtener más información, ponte en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no son parte de este proceso de clasificación selectivo se consideran potencialmente peligrosos para la salud humana y el medioambiente debido a la presencia de sustancias peligrosas.



GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

El acuario Fluval y la tira de luz LED tienen una garantía por defectos en sus componentes o en la mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía tiene validez únicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantía está limitada únicamente a reparaciones o reemplazos y no cubre daños directos o indirectos ocasionados a animales y propiedad personal, o pérdidas de estos, ni daños a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa.

Esta garantía tiene validez siempre y cuando el acuario esté colocado sobre una superficie plana y nivelada y se haya instalado según las instrucciones de instalación y los consejos de cuidado. Esta garantía excluye la rotura del acuario provocada por el uso indebido, el astillamiento, las grietas por tensión causadas por un peso inadecuado, o cualquier otra rotura. Esta garantía solo es válida en condiciones normales de funcionamiento para las cuales el equipo está destinado. La garantía excluye todos los daños causados por uso irrazonable, negligencia, instalación inadecuada, maltrato, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste ni la rotura del vidrio ni de los componentes que no hayan recibido un mantenimiento adecuado o correcto.

Si en algún momento en el futuro tienes fundamentos para realizar un reclamo bajo esta garantía, deberás presentar una prueba y la fecha de compra. Te recomendamos que guardes el recibo de la compra por este motivo. Rolf C. Hagen Inc. te desea muchas horas de entretenimiento con el acuario Fluval.

PARA OBTENER EL SERVICIO DE REPARACIÓN AUTORIZADO CON GARANTÍA

Para acceder al servicio de garantía autorizado, devuelve el aparato (bien envuelto y por correo certificado) a la dirección de la última página, con la factura fechada y el motivo de la devolución. Si tienes alguna consulta o comentarios acerca del funcionamiento de este producto, permítenos ayudarte antes de devolverlo al vendedor. La mayoría de las consultas pueden resolverse inmediatamente a través de una llamada. Cuando llames (o escribas), ten disponible toda la información importante, como el número del modelo, la antigüedad del producto, los detalles del ensamble del acuario y la naturaleza del problema.

Si tienes consultas o comentarios sobre el funcionamiento de este producto, comunícate con un vendedor especialista en productos acuáticos como primera medida. La mayoría de las consultas puede resolverse fácilmente en la tienda. En el improbable caso de que no pueda resolverse, devuelve el artículo al vendedor, con un comprobante de compra válido, para obtener una reparación o un reemplazo conforme a los términos de la garantía de dos años.

FLUVAL®

CANADA

CALL US TOLL-FREE AT:

1-800-554-2436

between 9:00 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time.

Ask for Customer Service.

FOR AUTHORISED GUARANTEE

REPAIR SERVICE:

Return with dated receipt to:

Rolf C. Hagen Inc.

20500 Trans-Canada Hwy

Baie-D'Urfé, Québec H9X 0A2

USA

CALL US TOLL-FREE AT:

1-800-724-2436

between 9:00 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time.

Ask for Customer Service.

FOR AUTHORISED GUARANTEE

REPAIR SERVICE:

Return with dated receipt to:

Rolf C. Hagen (USA)

305 Forbes Blvd

Mansfield, MA 02048

UK

Customer Services Helpline Number:

01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding Bank Holidays).

Rolf C. Hagen (UK) Ltd, Customer Service

Department California Drive, Whitwood Ind Est.,

Castleford West Yorkshire WF10 5QH

DEUTSCHLAND

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG

Lehmweg 99-105

25488 Holm

Service-Hotline: +49 4103 960-2000

Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr

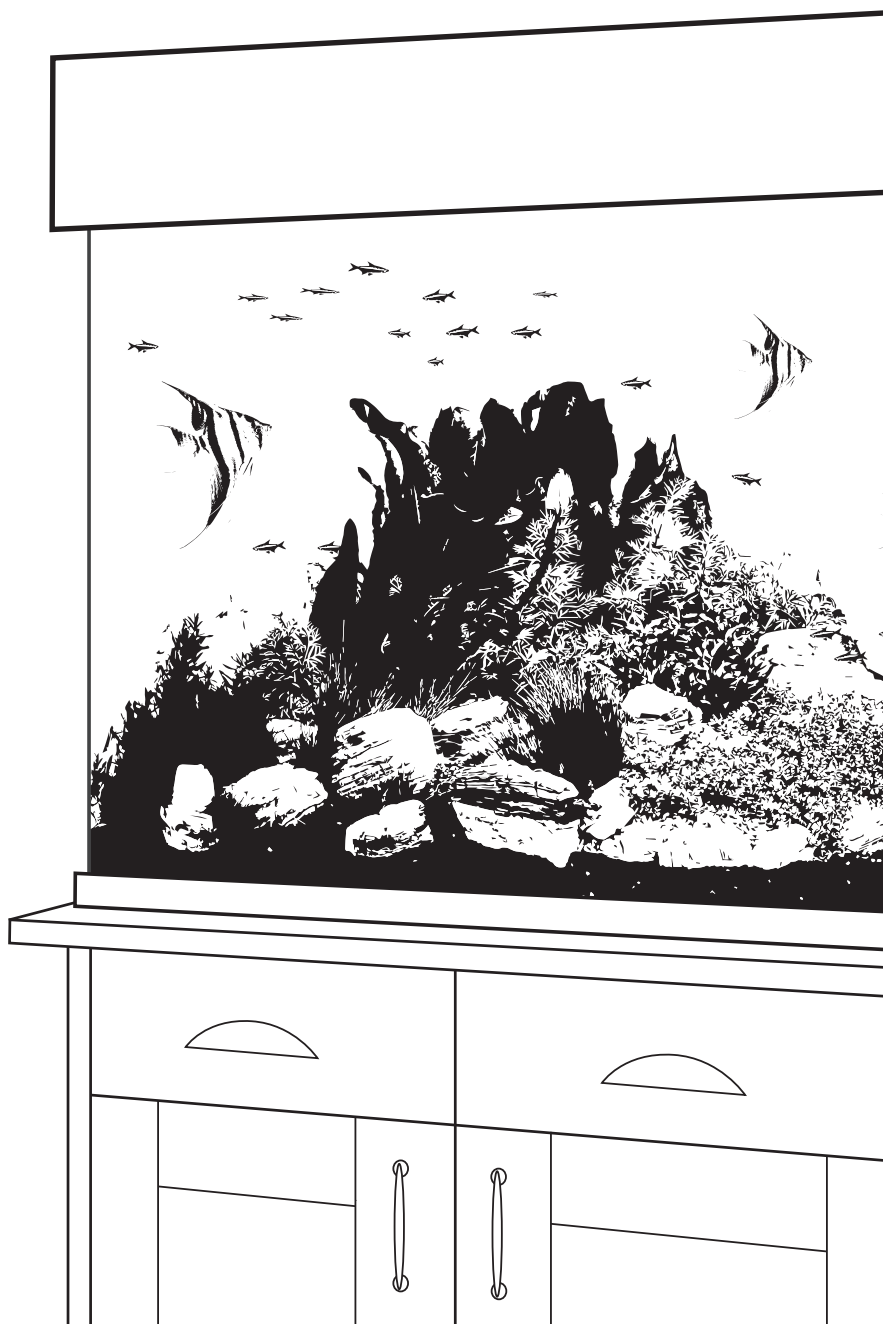
E-Mail an: kundenservice@rchagen.com

ESPAÑA

Rolf C. Hagen España S.A., Avda. De

Beniparrell, 11 y 13 – P.I. L'Alteró 46460 Silla

Valencia



FLUVAL[®] *SHAKER COLLECTION*